

平成 25 年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業
地域日本語教育実践プログラム (A)

事業名：小松市地域日本語推進事業

小松市国際交流協会

教材名称：「手をつなごう！」

対 象：子供を持つお母さんのための教材（初級）及び上級者向け教材

目的・目標：子供を持つお母さんたちが、学校行事や学校の宿題で困ることがないように、また地域の施設の利用や、日本料理の作り方、災害や救急なども取り上げ、日本での生活がスムーズにできるようにする。

- | | |
|--------|----------------------|
| 第 1 課 | 友だちの話を聞きましょう |
| 第 2 課 | 図書館を利用して絵本や本に親しみましょう |
| 第 3 課 | 音読をしましょう |
| 第 4 課 | 劇をしましょう |
| 第 5 課 | 日本の料理を作りましょう |
| 第 6 課 | 学校のお便りを読みましょう |
| 第 7 課 | 非常のときには |
| 第 8 課 | 応急手当 |
| 第 9 課 | 俳句を作りましょう |
| 第 10 課 | 日本のお正月を楽しみましょう |
| 第 11 課 | コマーシャルを紹介しましょう |
| 第 12 課 | コマーシャルを作りましょう |

第1課 友達の話を楽しみましょう

学習目標

クラスの友だちの話を楽しみながら、それにふさわしいあいづちができるようにする

学習項目

- 1 友達に故郷の話をする
- 2 上手にあいづちをいれて聞く

話しましょう

- 1 あなたの故郷はどんな所ですか
- 2 一年で一番大きなお祭りはどんなお祭りですか
- 3 友達が遊びに来たら、どんなところを案内しますか

言葉

- あいづち→ へえ、ああそうなんだ、ふーん、ほんとう、そうなの、そうですか、なるほど、うそ、うわ、ジェジェジェ、マジで
- 質問 → どうしたの、それから、それで、そのあとどうなった
- 態度 → 足を組む、腕を組む、下を向く、相手の顔をみない、熱心に聞く

活動1 ペアで自分の故郷の話をしましょう

話す人はまず、どんなことを話すか考える

聞く人にはタスクをあたえ、その指示通りに聞く

- 聞く人のタスク
- ①足を組み、腕を組んで怒った顔で聞く。あいづちはなし
 - ②下を向いて、相手の顔をみない。あいづちはなし
 - ③あいづちは、はい、はい、だけをくり返す
 - ④あいづちをいれ、興味のあるところには質問をする
 - ⑤話す人に顔を近づけ、目を見て、熱心にあいづちをいれながら聞く

活動2 ペアをチェンジして、どの聞き方が一番話しやすいかを考えましょう

授業計画案

流れ	活動	備考
新しいクラスになれるための活動	<p>新しい年度が始まりました</p> <p>クラスのメンバーもかわりましたね。今日は自己紹介をしながら、皆さんの故郷について話しましょう。聞く人はあいづちをします。このあいづちについても考えてみましょう</p> <p>今日のトピックは皆さんの「故郷」です</p> <p>友達に皆さんの故郷のことを教えてあげましょう</p>	
<p>ペアで自分の故郷について話す</p> <p>その際聞く側にも課題をあたえる。</p>	<p>話す人はまずどんなことを話すか考えてくださいね</p> <p>時間は1分です</p> <p>聞く人は今から配る紙に書いてある事にしたがって話を聞いてください。1分したら、ペアをかわります</p> <p>聞く人のタスク</p> <ul style="list-style-type: none"> ①足を組み、腕を組んで怒った顔をして、(笑わない)で話を聞く。あいづちはなし ②下をむいて、相手の顔をみない。返事はしない ③あいづちは はい、はい、だけをくり返す ④あいづちをいれ、興味のあるところには質問もする ⑤話すひとに顔を近づけ、目をみて、熱心にきく <p>あいづちもいれる</p>	聞く人のタスクの紙
話す人、聞く人交代をする	<p>話す側、聞く側の立場を交代する</p> <p>聞く側のタスクは同じ</p> <p>5つのタスクを全部やってみる</p>	
感想を話し合う	<p>みなさんは同じ話を色々な人に聞いてもらいましたね</p> <p>どうでしたか。1分が長く感じられるひと、1分が短く感じられるひと、色々だったと思います</p> <p>何がちがいましたか</p> <p>どうしたら、聞く人は話しやすいでしょう</p> <p>どんなあいづちがいいと思いますか</p>	<p>出てきたあいづちを板書する</p> <p>出てこない時は教師側から提示</p>
まとめ	<p>では、今出てきた意見をもとに、最後にもう一度、ペアで故郷について話してください。聞く人は、話す人が話しやすいように上手にあいづちをしてください</p>	

2 課 図書館を利用して絵本や本に親しみましょう

学習目標

図書館を利用し絵本や本に親しむ

学習項目

- 1 図書館で、館内の利用の仕方を聞いたり、カードを作ることができる
- 2 図書館で行われるイベントに参加する

話しましょう

- 1 あなたは、国にいるとき図書館に行ったことがありますか
本や DVD が借りられますか
何冊借りられますか
何週間 借りられますか
- 2 家の近くにある日本の図書館に行ったことがありますか
- 3 子どもに本を読んであげますか
- 4 日本語の本を読んであげたことがありますか
- 5 紙芝居を見たことがありますか
あなたの国にもありますか

言葉

休館日 、 平日 、 第 1・2・3 曜 日 、 開館時間 、 紙芝居 、 飲食

活動

- 1 初めて訪れた図書館の館内の様子が全然わからないので、まず係りの人に館内を案内してもらい、そして、図書館の特徴を聞く
- 2 当日行われる予定のイベント「おはなし会」に参加する
- 3 図書館を利用したいのでカードを作る

授業計画案

流れ	活動	語彙・教材 留意点
語彙の導入	<p>T: 来週、近くにある「空と子どもの絵本館」と「小松市立図書館」を訪問します。 今日は、まず図書館で使われることばを覚えましょう</p> <p>・休館日：図書館がお休みの日 ・平日：月曜日から金曜日まで ・開館時間：図書館があいている時間 ・第1・2・3水曜日・・・：カレンダーを使って説明</p> <p>T: 今、覚えた言葉を使って簡単な質問文を作りましょう S たち：休館日はいつですか 平日の開館時間は何時から何時までですか 何かイベントはありますか・・・</p>	<p>板書</p> <p>カレンダー</p>
話しましょう	<p>T: みなさんは、国にいるとき図書館に行ったことがありますか S たち：・・・</p> <p>T: 図書館で DVD や CD、本などが借りられますか S たち：・・・</p> <p>T: 1 回に何冊借りられますか S たち：</p> <p>T: 何週間借りられますか S たち：</p> <p>T: 日本に来てから、家の近くの図書館に行ったことがありますか S たち：・・・：行ったことがありません・・・</p> <p>T: どうして行きませんか S たち：使い方がわかりません・・・</p> <p>T: では、来週近くの図書館に行って、使い方を聞きましょう T: ところで、みなさんは 家で子どもに本を読んであげますか S たち：・・・</p> <p>T: 子どもたちに日本語の本を読んであげたことがありますか S たち：・・・</p> <p>T: 皆さんの国では、図書館で<u>飲んだり食べたり</u>できますか (=飲食) S たち：・・・</p> <p>T: 紙芝居を見たことがありますか S たち：</p>	<p>板書：飲食</p>

活動 1 空と子どもの 絵本館訪問	<p>T : あなたの国にもありますか</p> <p>S たち :</p> <p>T : 今日勉強したことを、来週 図書館で質問してみましょう</p> <p>T : では、「空と子ども絵本館」で、係りの人から館内の案内をしていただきましょう</p> <p>*****係りの人が 館内をゆっくり案内*****</p> <p>T : では、係りの人に図書館についていろいろ質問しましょう</p> <p>S たち : 休館日は 何曜日ですか 平日の開館時間は 何時から何時までですか イベントはありますか どんなイベントですか 紙芝居が借りられますか ここでおやつを食べてもいいですか・・・</p> <p>…特徴 : 「空と子どもの絵本館」では、持参すれば簡単な飲食ができます。電子レンジ、トースタ、ミニキッチンなども使えます・・・</p>	
活動 2 イベントに 参加	<p>T : 今日は、丁度 月に 1 回ある「<u>おはなし会/よんで よんで</u>」が 10 時半からあるので、一緒に聞きましょう</p> <p>*このイベントは館内で、係りの人が絵本三冊の読み聞かせをする会 時間はだいたい 3 0 分ぐらい</p>	
活動 3 カードを作 る	<p>T : では、カードを作って、絵本や紙芝居を借りましょう</p> <p>S たち : カード申込書を記入。本を借りる 最後に、絵本館の案内書をもらう</p>	運転免許証 利用案内
小松市立図 書館訪問	<p>T : では、次に「小松市立図書館」に行きます。 同じように、係りの人から館内の案内をしていただきましょう</p> <p>*****係りの人が 館内をゆっくり案内*****</p> <p>T : 図書館によって、本の場所が違いますね</p>	

<p>ふりかえり</p>	<p>本がどんな順番で並んでいるか、子どものコーナー、雑誌・DVD・CDのコーナーなどのある場所もおぼえましょう</p> <p>その後、係りの人に質問をする</p> <p>S たち：休館日は 何曜日ですか</p> <p>平日の開館時間は 何時から何時までですか</p> <p>本は 1 回に何冊借りられますか</p> <p>何週間 借りられますか</p> <p>DVD や CD も借りられますか</p> <p>イベントはありますか</p> <p>どんなイベントですか</p> <p>紙芝居も借りられますか</p> <p>ここでおやつを食べてもいいですか・・・</p> <p>T：では、ここでも カードを作りましょう</p> <p>S たち：カード申込書を記入</p> <p>最後に、図書館の案内書をもらう</p> <p>T：教室にもどり、それぞれの図書館でもらった資料や聞いたことを参考にして、次の質問票に答えましょう</p> <p>・休館日は 何曜日ですか</p> <p>・本は 1 回に何冊借りられますか</p> <p>・何週間 借りられますか</p> <p>・「よんで よんで」は 毎月 何日ですか</p> <p>1 回に何冊まで読んでもらえますか</p> <p>・「おはなし会」は 毎月 何曜日ですか</p> <p>何時からですか</p> <p>・平日は何時から何時まで開いていますか</p> <p>T：答え合わせをした後、それぞれの図書館の印象を一人ずつ話してもらう</p> <p>S たち：</p> <p>T：本当にいいところでしたね。ぜひ、子どもたちや家族や友だちも誘って、たくさん本を読んでくださいね</p>	<p>運転免許証 利用案内</p> <p>質問票</p>
--------------	---	----------------------------------



	しりつとしょかん 小松市立図書館	そら えほんかん 空と子ども絵本館
きゅうかん び なんようび 休館日（休み）は何曜日ですか？	曜日	曜日
かい なんさつ か 本は1回に 何冊 借りられますか？	冊	冊
なんしゅうかん 何週間 借りられますか？	週間	週間
「よんで よんで」は まいつきなんにち 毎月何日ですか？	×	日 冊
なんさつ よ 1回に何冊まで読んでもらえますか？		
「おはなし会」は まいつきなんようび なんじ 毎月何曜日ですか？何時からですか？	×	日 時 から
へいじつ げつ きん なんじ なんじ 平日（月～金）は何時から何時まであいていますか？	時 ～ 時まで	時 ～ 時まで



第3課 音読をしましょう

学習目標

感情を込めて物語を読むことができるようになる

学習項目

- 1 小学校1年生の国語教科書を使って音読をする
- 2 擬音語・擬態語を使って、より日本語らしく話せるようになる
- 3 紙芝居を使って、情感を込めて話す

音読しましょう

- 1 促音・半濁音・濁音・長音・拗音の練習をする
- 2 情感を込めて読む練習をする

言葉

擬音語・擬態語→ ニャーオ、コケコッコー、カアカア、メエメエ、ブーブー、モーモー、
ワンワン、ケロケロ、にこにこ、にやにや、くすくす、げらげら、つぶつぶ、
ははは、ひひひ、ふふふ、へへへ、ほほほ、ころころ ころりん、
すつとんとん、ざあざら、ざっくざく、
その他→ こづち、おれい、ふる、上着、三角、ねっこ、感じがいい、縄、気取った、
ほうれんそう、とうもろこし、ごぼう、ふうせん、ゆうひ、まほう、ほうき、
たいそう、あくしゅ、じゃんけん、しょっき、ぎょうれつ、しょうてんがい、
なぞなぞ、

活動

- 1 小学1年生の教科書（光村図書出版）を使って、「ゆっくり」「はっきり」と音読
- 2 動物の鳴き声や人の「笑い」を表す擬音語・擬態語を学習する
- 3 紙芝居を使って、情感を込めて話す

授業計画案

流れ	活動	語彙・教材 留意点
活動 1	<p>小学校 1 年生の教科書（上）光村図書出版を使って、 「ゆっくり」、「はっきり」と 音読練習をする</p> <p>T：①「促音・半濁音・濁音の練習」（31P） まず、T がアクセントに留意しながら 一語ずつ発音練習 その後、文単位で音読練習 ねこ ⇄ ねっこ きって / らっこ、 ねこが いっぴき、はらっぱ はしる ねっこ とびこえ、ばったと かけっこ</p>	<p>小学 1 年生 国語教科書「上」 （光村図書出版） 教科書 31P</p>
音読練習	S たち：コーラス→個→コーラス	
語彙説明	<p>T：イラストやジェスチャーを使って 語彙の説明 ねっこ、はらっぱ、とびこえ、ばった、かけっこ</p> <p>T：「なぞなぞあそび」（34～35P） まず、T がアクセントに留意しながら 一語ずつ発音練習 その後、文単位で音読練習 ・みどりの うわぎに きいろい おなか、 おなかの なかには つぶつぶ いっぱい こたえは なあんだ ・さんかくぼうしの おうちの なかは、 だあれも いない おへやが たくさん こたえは なあんだ</p>	<p>イラスト、 ジェスチャー</p> <p>教科書 34～35P</p>
音読練習	S たち：コーラス→個→コーラス	
	T：「なぞなぞあそび」の 答えあわせをする→かぼちゃ・たけのこ	
語彙説明	<p>T：イラストを使って語彙の説明 うわぎ、つぶつぶ、さんかく、</p> <p>T：②「長音の練習」（36～37P） まず、T がアクセントに留意しながら 一語ずつ発音練習 その後、文単位で音読練習</p>	<p>イラスト</p> <p>教科書 36～37P</p>

	<p>ほうれんそう、とうもろこし、ごぼう、おかあさん、おとうさん ふうせん、おばあさん、ゆうひ、おとうと、おにいさん、 いもうと、おねえさん、おじいさん、まほう、たいそう、</p> <p>まほうの ほうきで そら とぶ おばさん げんきに たいそう おばあさん</p>	
音読練習	S たち：コーラス→個→コーラス	
語彙説明	<p>T：イラストを使って語彙の説明 ほうれんそう、とうもろこし、ごぼう、ふうせん、ゆうひ、 まほう、たいそう</p> <p>T：③「拗音の練習」(50～51P) まず、Tがアクセントに留意しながら 一語ずつ発音練習 その後、文単位で音読練習</p> <p>でんしゃ、あくしゅ、としょしつ、じゃんけん、しょっき、 ぎゅうにゅう、</p> <p>きょうかしょをよむ。しゃしんをみる。 おきゃくが ぎょうれつ しょうてんがい。 おもちの ならぶ おもちやさん。 おもちゃが いっぱい おもちややさん。</p>	<p>イラスト</p> <p>教科書 50～51P</p>
音読練習	S たち：コーラス→個→コーラス	
語彙説明	<p>T：イラストやジェスチャーを使って語彙の説明 あくしゅ、じゃんけん、しょっき、ぎょうれつ、しょうてんがい</p>	<p>イラスト、 ジェスチャー</p>
音読練習	<p>T：「おむすび ころりん」(58～65 p) やや長い物語なので、一文ずつ ゆっくり音読練習 S たち：コーラス→個→コーラス</p>	教科書 58～65P
語彙説明	<p>T：語彙と物語の内容を確認 はたけ、つつみ、そのとたん、ころがる、ころころ ころりん、 すっとんとん、こづち、おれい、ふる、あれあれあれ、こぼん、 ざあざら、ざっくざく、</p>	レアリア、イラスト

活動 2	<p>T : 内容がはっきりわかったところで、 全文を気持ちを込めて、一人で読み通す練習をさせる</p> <p>S たち : 一人ずつ 全文を気持ちを込めて読む練習をした後、 みんなの前で読む</p>	
	<p>T : 日本語では、動物 例えば 犬が鳴くときはワンワン、 猫が鳴くときはニャーオといいます これをオノマトペ（擬音語・擬態語）と言います みなさんの国では、犬の鳴き声は何と言いますか</p> <p>S たち :</p> <p>T : 日本の昔話や絵本には、たくさんのオノマトペが出てきましたね 今日は、まず、動物たちの鳴き声を覚えましょう ワークシートを使って、 「ニャーオ、コケコッコー、カアカア、メエメエ、ブーブー、 モーモー、ワンワン、ケロケロ」など動物たちの鳴き声と動物を 線で結ぶ練習</p>	<p>実践日本語シリーズ 「擬音語・擬態語」 (初・中級) 101P より</p>
発音練習	<p>T : 次に、「わらい」を表すオノマトペを勉強しましょう 例えば、「A さんが笑いました」とだけいうと、 A さんがどんなふうに笑ったのか、よくわかりませんね どんなふうに笑ったのかを表すオノマトペに 「にこにこ、にやにや、くすくす、げらげら」などがあります まず、どんな時に使うのか説明 「にこにこ」：たのしい、うれしい、幸せ 「にやにや」：悪いことを考えたり、何かを思い出したりする時 「くすくす」：皆に聞こえないように、小さく笑うとき 「げらげら」：大きな声を出して笑う時 そのあと、一緒に発音練習 また、この他に、笑いを表すオノマトペとして 「ははは、ひひひ、ふふふ、へへへ、ほほほ」も紹介 「ははは」：元気に大きく笑う（男性的で健康的なイメージ） 時々、「わははは」ともいう 「ひひひ」：いやな感じの笑い方（悪いイメージ） 「ふふふ」：小さく笑う（かわいい、静かなイメージ） 「へへへ」：恥ずかしそうな笑い方（子どものイメージ） 「ほほほ」：女の人々の笑い方（少し気取ったイメージ）</p> <p>S たち : ワークシートで確認と理解をはかる。</p>	<p>「擬音語・擬態語」 16～17P より</p> <p>板書 にこにこ にやにや くすくす げらげら</p> <p>「擬音語・擬態語」 17P ワークシート</p>

活動 3	<p>T：紙芝居を使って、別の「おむすびころりん」を気持ちを込めて読む練習</p> <p>S たち：一人ずつ気持ちを込めて、みんなの前で紙芝居をする</p> <p>T：教科書と紙芝居の物語の内容に違いがありますね</p> <p>どんなところが違いますか</p> <p>S たち：</p>	<p>図書館で借りた紙芝居と台</p> <p>板書</p>
------	---	-------------------------------

第4課 みんなで劇をしましょう

学習目標

登場人物になりきって、喜怒哀楽を表現しよう

学習項目

- 1 役になりきって会話をする
- 2 間の取り方を考える

話しましょう

- 1 「トイレの神様」がいますか
- 2 「トイレの神様」という歌を聞いたことがありますか
- 3 台本「トイレの神様」を読んでみましょう

言葉

- トイレの神様に出てくる言葉→ 実家、五目並べ、苦手、女神様、べっぴんさん、
ぴかぴか、気立て
- 劇で使う言葉→ 舞台、登場、登場人物、役、間

活動1 「トイレの神様」の歌を聞いて、どんな話かみんなで考えましょう

活動2 交流会で、この歌をアレンジして劇をしましょう

活動3 劇で使う大道具、小道具、衣装をつくりましょう

トイレ、 トイレの掃除道具、
女神様のドレス、女神様のかつら
おばあちゃんのエプロン

トイレの女神様	台本
---------	----

※舞台中央にトイレを置く

小 3 の頃からなぜだか

おばあちゃんと暮らしてた
実家の隣だったけど
おばあちゃんと暮らしてた

毎日お手伝いをして
五目並べもした
でもトイレ掃除だけ苦手な私に
おばあちゃんがこう言った

※舞台左から おばあちゃん、ミユキ、ライリ登場

おばあちゃん「ライリ、ミユキ、トイレ掃除はちゃんとしないとだめだよ。」

ライリ 「いやだ！おばあちゃんしてよ。」

おばあちゃん「ライリや、トイレにはそれはそれはきれいな女神様がいるんだ
よ。だから毎日きれいにしたら、女神様みたいにきれいになれる
んだよ。」

ミユキ 「ほんと？おばあちゃん。彼氏もできるかな。」

おばあちゃん「もちろんだよ。」

ミユキ 「じゃ、わたしががんばる。」

ライリ 「そんなのうそにきまっているじゃん。トイレ掃除して
彼氏ができるなら、みんな彼氏がいるよ。」

※ ミユキ トイレの掃除を始める。
※ ライリ おばあちゃん 舞台左へもどる

トイレには それはそれはキレイな
女神様がいるんやで
だから毎日 キレイにしたら 女神様みたいに
べっぴんさんになれるんやで

その日から私はトイレを
ピカピカにし始めた
べっぴんさんに絶対なりたくて
毎日磨いてた

ミユキ 「女神様 女神様 わたしきれいになりたいんです。
毎日お掃除しますから、きれいにしてください。」

※ 舞台右から 女神様登場

女神さま「まだまだです。毎日毎日心をこめてみがいてください。」

買い物に出かけた時には
二人で鴨なんば食べた
新喜劇録画し損ねたおばあちゃんを
泣いて責めたりもした

※ 舞台左から ライリとおばあちゃん登場

ライリ「おばあちゃん、昨日テレビの録画たのんだでしょ？
できてないよ。」
おばあちゃん「おや、そうかい。ちゃんとしたはずなんだけど」
ライリ「おばあちゃん、ボケたんじゃない。できてないし。
おばあちゃんのばか。」
おばあちゃん「ライリ、ごめんよ。ごめんよ。」

トイレには それはそれはキレイな
女神様がいるんやで
だから毎日 キレイにしたら 女神様みたいに
べっぴんさんになれるんやで

※舞台左からミュキ登場、トイレを磨きながら

ミュキ「女神様、女神様 学校にハンサムな男の子がいるんです。
ジェイドン君というんですよ。彼と仲良くなりたいんです。」

※舞台右から女神様登場

女神様 「ミュキちゃん、心をこめて掃除してください。
おばあちゃんにもやさしくしてあげてください。
そしたら、夢がかないますよ。」
ミュキ 「女神さま わかりました。」

トイレには それはそれはキレイな
女神様がいるんやで
だから毎日 キレイにしたら 女神様みたいに
べっぴんさんになれるんやで

※舞台左からライリ 右からバンダイ登場

ライリ「バンダイさん とても素敵ですね。
ぜひ私とお付き合いしてください。」
バンダイ「そんな顔して何言ってるんだ
お前はぼくにはにあわないよ。」
ライリ「え〜ん」

トイレには それはそれはキレイな
女神様がいるんやで
だから毎日 キレイにしたら 女神様みたいに
べっぴんさんになれるんやで

※舞台左からライリ 右からソムチャイ登場
ライリ「ソムチャイさん とても素敵です。
ぜひ私とお付き合いしてください。」
ソムチャイ「100年はやいよ。
もっとトイレみがいてこい」
ライリ 「え〜ん」

トイレには それはそれはキレイな
女神様がいるんやで
だから毎日 キレイにしたら 女神様みたいに
べっぴんさんになれるんやで

※舞台左からミユキ、右からジェイドン登場

ミユキ「ジェイドン あなたはとても素敵です。
私とお付き合いしてください。」
ジェイドン「ミユキちゃん、いつもトイレの掃除してる？
おばあちゃんに優しくしてる？」
ミユキ「もちろん。いつもいつも。」
ジェイドン「じゃ、いいよ。」
ミユキ「ヤッタ！！」

※ 二人一緒に舞台右へ
※ ライリ左から登場

ライリ「え〜！ おばあちゃんの言ったこと本当だったんだ。

女神様！私もきれいになりたいです。」

女神様「じゃ、今日から、一生懸命トイレをみがきなさい。

そしたら、長田くんもきっとライリのこと好きになるよ。」

ライリ「本当ですか。長田くん 私頑張るからね。」

トイレには それはそれはキレイな
女神様がいるんやで
だから毎日 キレイにしたら 女神様みたいに
べっぴんさんになれるんやで

気立ての良いお嫁さんになるのが
夢だった私は
今日もせっせと、トイレを
ピカピカにする

おばあちゃん
おばあちゃん
ありがとう
おばあちゃん
ホンマにありがと

第5課 日本の料理を作しましょう

学習目標

レシピが読めるようになる

レシピを見ながら日本の家庭料理が作れるようになる

学習項目

- 1 料理に必要な言葉をおぼえる
- 2 レシピを理解して、作れるようになる
- 3 実際に日本料理を作る

話しましょう

- 1 あなたは どんな料理が作れますか
- 2 日本の家庭で、いつもどんな料理を食べているか、知っていますか
- 3 みなさんの子供が好きなメニューは何ですか

言葉

材料 → 肉、玉ねぎ、じゃがいも、にんじん、カレールウ

調理器具 → ボウル、ざる、まな板、包丁、なべ、中華なべ、フライパン、ふた、はかり、
カップ、大さじ (15cc)、小さじ (5cc)

調理法 → 煮る、ゆでる、焼く、揚げる、蒸す、炒める、混ぜる、強火、中火、弱火

切り方 → 一口大、八つ切り、皮をむく、

調味料 → 砂糖、塩、しょうゆ、みそ、コショウ、サラダ油、酒、みりん

その他 → アクをとる、とろみがつく、少々、～人分 (人前)、リットル、杯、火加減、下ごしらえ

表現

- 1 イ形容詞＋動詞 / ナ形容詞＋動詞
厚い＋むきます＝厚くむきます / 一口大＋切ります＝一口大に切ります
- 2 ～まで (動詞) します
やわやかになるまで煮ます / とろみがつくまで煮ます
- 3 ～ておきます (前もって準備しておくとき言います)
洗います→洗っておきます

活動

- 1 市販のカレーやシチューのレシピが読めるようになり、イラストを見て作り方を書いてみる
- 2 みんなで作りたい日本の家庭料理は何か話しあう
- 3 作りたい料理を実際に作る
- 4 あなたがよく作る料理を紹介してください
材料は何ですか / どんな調理器具を使いますか / どうやって作りますか
- 5 レシピをわかりやすく説明するときに使うと便利なことば
まず → 次に → それから → 最後に

授業計画案

流れ	活動	語彙・教材 留意点
話しましょう	<p>T: みなさんは、いつもどんな料理を作りますか</p> <p>S たち: . . .</p> <p>T: 日本の家では、いつもどんな料理を食べているか知っていますか</p> <p>S たち: 牛丼、おでん、カレー</p> <p>T: みなさんの子どもたちの好きなメニューは何ですか</p> <p>S たち: ハンバーグ、カレー</p> <p>T: 市販のシチューのパッケージを見せながら、 みなさんはこんなインスタントルウを使いますか</p> <p>S たち: いつも使います / 時々使います</p> <p>T: じゃ、パッケージを読んだことがありますか</p> <p>S たち: 読みません。読めません . . . 絵だけ見て作ります</p> <p>T: このパッケージが読めると、もっとおいしくなるかもしれませんよ (^◇^)</p>	市販のインスタント ルウのパッケージ
語彙導入	<p>T: 今日はレシピを書いたり、読めるように勉強しましょう まず、料理で使う言葉を覚えましょう 市販の教材を参考に作った「料理で使うことば」シートを配布 シートをみながら</p> <p>T: 材料って 何ですか</p> <p>S たち: 肉、玉ねぎ、じゃがいも、にんじん、カレールウ . .</p> <p>T: 調味料ってなんですか</p> <p>S たち: しょうゆ、味噌、塩、さとう、コショウ、サラダ油 . .</p> <p>T: 調理器具って何ですか</p> <p>S たち: ボウル、ざる、まな板、包丁、なべ、ふた、中華なべ、 フライパン、はかり、大さじ、小さじ、カップ</p> <p>T: 調理方法って何ですか</p> <p>S たち: いためる、煮る、ゆでる、焼く、揚げる、蒸す、混ぜる</p> <p>T: 他に、料理では「少し」という時、<u>少々</u>をよく使います また、2 人のために作る時 <u>2 人分</u>とか<u>2 人前</u>とか言います</p>	<p>「料理で使うこ とば」シート</p> <p>板書: 材料 調味料 調理器具 調理法</p> <p>板書: 少々 ○人分、○人前</p>
発音練習	<p>T: 語彙の発音練習をする 材料、調味料、調理器具、調理法</p> <p>S たち: コーラス→個→コーラス</p>	語彙フラッシュ カード

<p>文法</p>	<p>T: 次に、材料を切るとき いろいろな切り方がありますね 例えば、</p> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="display: flex; align-items: center;"> <p style="margin-right: 10px;">い形</p> <div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div>大きい→大き<small style="color: red;">く</small></div> <div>小さい→小さ<small style="color: red;">く</small></div> <div>細い→細<small style="color: red;">く</small></div> <div>うすい→うす<small style="color: red;">く</small></div> <div>あつい→あつ<small style="color: red;">く</small></div> </div> <div style="font-size: 4em; margin: 0 10px;">}</div> </div> <div style="margin-left: 10px;">切ります</div> </div> <p>な形・名詞: 一口大/半分/八つ + に</p> <p>以上のように、い形容詞は「い」をとって、「く」にします。 な形容詞と名詞は、「に」を入れます</p> <p>T:その他に、「皮」、「むきます」、「～まで煮ます」、「アクをとります」 「とろみ」などの語彙や文法を説明</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">～までVます</div> <p>① 野菜を煮ます。いつまで煮ますか→やわらかくなります ⇒<u>やわらかくなるまで煮ます</u></p> <p>② 野菜がとてもやわらかくなって、スープにとろみがつきます ⇒<u>とろみがつくまで煮ます</u></p> </div>	<p>文法を板書 「切り方」 あつい→あつく 半分→半分に</p> <p>板書: ～までVます</p>
<p>練習 1</p>	<p>T: WB にサンプルレシピのコピーを貼り、一緒に読む練習</p> <p style="text-align: center;">* 1 / 2 の読み方を教える</p> <p>S たち: 読む</p> <p>T: これは何のレシピか わかりましたか</p> <p>S: 親子丼</p> <p>T: どうして親子丼というか 知っていますか</p> <p>S たち:</p> <p>T: そうですね。鶏肉が親で、卵が子どもだからですね 他に、読んで何か気がつきましたか</p> <p>S たち:</p> <p>T: そうですね。レシピの文は短い文です。そして簡単な文です</p>	<p>親子丼のサンプル レシピ 板書: 1 / 2 の読み方</p>
<p>活動 1</p>	<p>T: 次に市販のクリームシチューのレシピを一緒に読んでみましょう イラストが多いので、分かりやすいと思いますが . . . 読めない漢字の読み方を教えあったり、初めて出てきたことばの 意味を一緒に考えたりしましょう</p>	<p>市販のクリームシ チューのレシピのコピ ー</p>

	<p>S たち：</p> <p>T：レシピを読んでわかったことは何ですか</p> <p>S：・・・</p> <p>T：そうですね</p> <p>*****大切なことは*****</p> <p>・・・短い文で 大切なことを伝える・・・</p> <p>・・・どんな強さの火で煮るかも大切です。これを火加減と言います</p> <p>T：次に、カレーの作り方が描かれた絵を見ながら、</p> <p>レシピを書いてみましょう</p> <p>S たち：ワークシートのイラストを見ながら、作り方を書く</p> <p>T：完成したレシピを 一人の学習者に WB に書いてもらう</p> <p>S たち：WB のレシピをみんなで一緒に読み合わせをしながら、</p> <p>訂正するところがないか、あるいはもっと良い表現がないか</p> <p>意見を出し合って、より分かりやすいレシピを完成する</p>	<p>板書：火加減</p> <p>カレーライスを作ろうワークシート</p>
活動 2	<p>T：来週、みんなで実際に日本の料理を作ろうと思います</p> <p>みなさんが今一番作りたい日本の料理は何ですか</p> <p>S たち：おでん</p> <p>T：じゃ、来週はみんなで「おでん」を作りましょう</p> <p>・・・おでん のレシピ 配布・・・</p> <p>実際に作る前に、おでんのレシピを一緒に読んでみましょう</p>	<p>おでんのレシピ</p>
文法	<p>レシピの中に「下ごしらえ」と書いてありますね</p> <p>これは準備しておくことです</p> <p>例) 洗います→<u>洗っておきます</u></p> <p>2～6 まで文の最後を 「～ておきます」に直してください</p> <p>S たち：「～ておきます」に直した後、</p> <p>レシピを読んで、おでんの作り方を理解する</p>	<p>板書：～ておきます</p>
活動 3	<p>*****[おでん]を実際に作る*****</p> <p>(だし汁のとり方も説明)</p>	
活動 4	<p>T：今度は、自分の得意な料理のレシピを日本語で書いてみましょう</p> <p>まず、料理の名前と〇人分か。次に、材料を書いてください</p> <p>それから、作り方を書いてください。調理器具も書いてください</p> <p>S たち：レシピ記入シートに料理の作り方を書く</p>	<p>レシピ記入シート</p>

	<p>T : S たちのレシピをチェック</p> <p>料理名 : トールタ、ピロシキ、タイ式春雨サラダ</p> <p>T : 出来上がったレシピを、みんなの前で発表する練習をしましょう</p> <p>「まず、次に、それから、最後に」ということばを入れて説明する</p> <p>といいですよ→教師がモデルをやってみせる</p> <p>S たち : 発表の練習をする</p>	
--	--	--

サンプルレシピ

・材料（2人分）： とり肉 100g 、卵 2個 、玉ねぎ 1/2個 、
調味料（しょうゆ・さとう・酒） 、ごはん

・作り方

- 1・とり肉を小さく、玉ねぎうすく切ります。
- 2・なべに 水と調味料を入れて、火に かけます。
- 3・調味料があつくなったら、1の材料を入れて にます。
- 4・肉がにえたら、卵を入れます。卵を入れたあとで すぐ火を 消します。
- 5・1分ぐらい あとで、どんぶりのごはんの上に のせます。

りょうり なまえ
料理の名前 おでん



ざいりょう ぶん
材料 (4人分)

だいこん 600g (1/2本) 、じゃがいも 小 4個 、こんにゃく 1丁
ちくわ 1本 、がんもどき 4個 、卵 4個 、こんぶ (15cm) 4本
にじる 煮汁 { だし汁 8カップ 、 しょうゆ 大さじ3 & 1/2、
しお 塩 小さじ1 、 みりん 大さじ3 }

つく かた
作り方

した
「下ごしらえ」

- だいこん 大根は2cmぐらいの ぎ わ切りにして かわをむいて、
ぶん 10分ぐらいゆでてから、 たら 水で洗います→洗っておきます
- たまご 卵は13分ぐらいゆでて、水につけてから、かわをむきます→
- こんぶは水につけて やわらかくし、おすびこんぶにします→
- じゃがいもは たら 洗って かわをむきます→
- こんにゃくは ゆ お湯で 1分ぐらいゆでて、さんかくけい 三角形に切ります
→
- がんもどき、ちくわ(さつまあげ)は ゆ お湯でさっとゆでます。(あぶら ぬ 油 抜き)
→

に
「煮る」

よわび に
コツ！弱火で煮る

7. まず、なべに^{にじる}煮汁をいれ、大根と^{だいこん}こんにゃく^いを入れて 20分ぐら^にい煮ます。
8. 次^{つぎ}に、こんぶ と ゆで卵^{たまご い} を入れ、もう 10分 ^{ぶん}煮^にます。
9. それから、じゃがいも^い を入れ、さらに 10分 ^{ぶん}煮^にます。
10. さいごに、がんもどき と ちくわ^い を入れ、7～8分^{ふんに}煮ます。できあがり
です。

第6課 学校で配られるお便りを読みましょう

学習目標

学校行事を知る。学校からのお便りを見て、理解し、読めるようになる

学習項目

- 1 学校の行事を知る
- 2 学校と家庭をつなぐ情報連絡を知る
- 3 どんなお便りがあるかを知る
- 4 お便りにでてくる言葉を知る
- 5 お便りの読み方を知る

話しましょう

- 1 日本の学校制度を知っていますか
- 2 日本の学校行事を何か知っていますか
- 3 あなたの国では先生とどのようにして連絡をとりますか
- 4 実際のお便りを見て、どう思いますか

言葉

年間行事として使われることば→一学期始業式、入学式、授業参観、PTA総会、学級懇談、遠足、合宿、個人懇談、終業式、登校日、二学期、運動会、社会見学、自主プラン、持久走大会、三学期、スキー教室、卒業式、修了式、離任式

学校のお知らせ・お便りで使うことば→保護者、各位、児童、ご案内、お便り、予定、下記、日時、場所、その他、雨天順延、雨天中止、休日、祝日、代休、懇談会、文房具、開催する、緊急メール、ざっくばらんに

活動

- 1 小学校の年間行事シートを見て、子供だけが参加するもの、保護者だけが参加するもの、また参加、不参加がどちらでもいいものに分けてみましょう
小学校の年間行事シート
- 2 学級懇談を想定して自己紹介をしてみましょう。また個人懇談を想定して実際にやってみましょう
学級懇談、個人懇談の絵カード
- 3 いろいろな種類の実際のお便りを見て、言葉を知りましょう。いろいろなお便り・言葉シート
- 4 お便りの読み方を理解してお便りの中から、情報を読みとりましょう
運動会のご案内・個人懇談の案内

授業計画案

流れ	活動	語彙・教材・留意点
子供だけの 行事	<p>◆学校の行事を知る。</p> <p>T：みなさん、日本の小学校のことを知っていますか。</p> <p>1) 日本の学校は何年ですか。何月から始まりますか。</p> <p>S：</p> <p>2) 1学期は何月から何月までか知っていますか。</p> <p>S：</p> <p>T:学校は勉強だけじゃありません。行事もあります。</p> <p>2) 何か学校行事を知っていますか。</p> <p>S：</p> <p>ここで主な年間行事シートを配る。</p> <p>T：学校の行事には、子供たちだけが参加するものとお母さんやお父さんたちだけが参加するものがあります。</p> <p>T：子供たちだけが参加する行事を知っていますか。</p> <p>S：</p> <p>★年間行事シートにそって行事を子供と保護者にわけてWBにはる。</p> <p>T：遠足・社会見学・合宿・スキー教室があります。</p> <p>これらは学校の外に出かけてします。(それぞれの行事の説明をする。)</p> <p>遠足は学校の日帰りの旅行です。</p> <p>社会見学はどこかに出かけて行って、見学して勉強することです。</p> <p>合宿は学校の先生や友達と一緒に泊りの課外活動です。</p>	<p>年間行事シート</p> <p>行事の文字カード</p>
保護者参加	<p>T：小学校では、子供たちのことを児童と呼びます。</p> <p>お父さんやお母さんのことを保護者と呼びます。</p> <p>ここからは保護者と言いますからみなさんおぼえてください。</p> <p>WBにはったグループわけした行事の保護者参加のものをさして、 授業参観・学級懇談・個人懇談・PTA総会</p> <p>T：この行事を知っていますか。(知っている学習者に話してもらう。)</p> <p>S：</p> <p>授業参観日は子供が勉強する様子を見ることができる日。</p> <p>学級懇談はクラスの先生と保護者が集まって話をしたり、聞いたりします。</p> <p>個人懇談は子供の先生と保護者の人だけで、会って話します。</p> <p>PTA総会は親と先生が力を合わせて子供たちの教育をよくしていく会です。</p>	<p>児童・保護者の言葉</p> <p>絵カード</p> <p>絵カード</p> <p>絵カード</p>

両方共参加	<p>★T：ところで運動会を知っていますか。これは、子供たちができますが、保護者の人は（応援）見に行きます。</p> <p>T：「運動会があります。」と言われたらみなさんは何が知りたいですか。</p> <p>S：</p> <p>①いつ（〇月〇日：〇時～）ありますか。</p> <p>②どこでありますか。</p> <p>③どんなことをしますか。</p> <p>④特別に持っていくものがありますか。</p> <p>こんなことがしりたいですね。</p> <p>◆学校と家庭をつなぐ情報連絡を知る。</p> <p>T：行事があるときに学校からお便りが来ます。</p> <p>ご案内・お知らせは同じです。それを紙に書いたものがお便りです。他にも学校からみなさんに何か伝えたいときの方法があります。</p>	絵カード
お便り 連絡帳	<p>①お便り（お知らせ・ご連絡・～について）など紙に書かれたもの</p> <p>②連絡帳：子供が学校で先生の話聞いて、ノートに書いてきます。</p>	<p>実際のお便り</p> <p>実物の連絡帳</p>
緊急メール 口頭連絡 電話	<p>③緊急連絡メール：みなさんのメールアドレスを学校に登録しておきます。これは、急な連絡の時に使います。</p> <p>④先生からこどもに伝えてそれをこどもが保護者に伝えます。</p> <p>⑤直接、学校から電話がかかることもあります。みなさんが先生に電話して伝えてもいいです。</p> <p>◆どんなお便りがあるかを知る。</p> <p>T：では次に、いろんなお便りについて勉強します。</p> <p>これは本当の学校からのお便りです。（学習者に本物を見せる。）</p> <p>〇月の学年便りです。ちょっと見てください。</p> <p>何を書いてありますか。</p> <p>S：</p> <p>T：〇月の予定が書いてあります。</p> <p>他にもいろんなお便りがあります。見てみましょう。</p>	
学年便り見本		本物のお知らせ

<p>運動会の案内</p>	<p>T : じゃあ、この「運動会のご案内」をもう一度読んでみましょう。 (お便りの中から情報を読み取る。)</p> <p>T : みなさんの分かったことを教えてください。</p> <p>S :</p> <p>T : いつありますか。S :</p> <p>T : どこでありますか。S :</p>	
<p>練習問題</p>	<p>◆では、もうひとつお便りを読んでみましょう。</p> <p>練習シート（個人懇談の案内）を配って内容を読み取る。</p> <p>※切り取り線のついた用紙の扱い方を知る。</p> <p>T : みなさん、ここに線があります。これは何の線かわかりますか。</p> <p>S :</p> <p>これは、参加する、しない／希望する、しない／行く、行かないなどの返事をださなければなりません。</p> <p>もうひとつ注意することはそれを出す（返事する）日のことです。</p> <p>★「２５日に提出してください」と「２５日までに提出してください」この違いが分かりますか。</p> <p>S :</p> <p>T : みなさん今日はお便りの読み方を勉強しました。ぜひ、いろんなお便りを読んでみてください。</p>	

しょうがつこう おも ねんかんぎょうじ
 小学校の主な年間行事

		こども	ほごしゃ
がつ 4月	いちがつきしぎょうしき 一学期始業式 ・ 入学式		
	じゅぎょうさんかん 授業参観 ・ P T A 総会 ・ がつきゅうこんだん 学級懇談		
5月	はる えんそく 春の遠足		
6月	ねんがっしゅく 6年合宿		
7月	こじんこんだん 個人懇談		
	いちがつきしゅうぎょうしき 一学期終業式		
8月	ぜんこうとうこうび 全校登校日		
9月	にがつきしぎょうしき 二学期始業式		
	うんどうかい 運動会		
10月	しゃかいけんがく 社会見学		
	じきゅうそうたいかい 持久走大会 (マラソン大会)		
11月	がっこうこうかい 学校公開		
12月	こじんこんだん 個人懇談		
	にがつきしゅうぎょうしき 二学期終業式		
1月	さんがつきしぎょうしき 三学期始業式		
	スキー教室		
2月	じゅぎょうさんかん 授業参観		
3月	そつぎょうしき 卒業式		
	しゅうりょうしき 修了式		
	りにんしき 離任式		

○は参加するもの / △はどちらでもいい
 ※はその学年の保護者だけ

これは何ですか。

★ 学校には、〇〇式がたくさんあります。

① 入学式 新1年生が初めて学校に入ることをお祝いする式（セレモニー）

② 卒業式 6年生が小学校を終わって学校を出ることをお祝いする式。

③ 始業式 1学期、2学期、3学期が始まる最初の日の式

④ 終業式 1学期、2学期、3学期が終わる最後の日の式

⑤ 修了式 1年間の勉強が全部終わる（修了する）日の式

⑥ 離任式 別の学校にかわる先生にお別れする日。

①と②の式にはその学年の保護者も参加します。

★ こどもたちだけが参加します。

① 遠足 遠足は学校の日帰りの旅行です。お弁当をもっていきます。

② 社会見学 社会見学はどこかに出かけて行って、見学して勉強することです。

③ 6年自主プラン 6年生が自分たちで計画して金沢を観光してまわること。

④ 合宿 合宿は学校の先生や友達と一緒に泊りの課外活動です。

⑤ スキー教室 スキー場について、スキーを練習して、楽しめます。

⑥ 運動会 個人やクラス、学年ごとにきょうそうしたり、えんぎをします。

⑦ 持久走大会 マラソン大会のこと。

★ ほごしやひとさんか
保護者の人が参加します。

じゅぎょうさんかん
授業参観

じゅぎょうさんかん び こども べんきょう ようす み ひ
授業参観日は子供が勉強する様子を見ることができる日。

がっきゅうこんだん
学級懇談

がっきゅうこんだん せんせい ほごしや あつ はなし き
学級懇談はクラスの先生と保護者が集まって話をしたり、聞いたりします。

こじんこんだん
個人懇談

こじんこんだん こども せんせい ほごしや ひと あ はな
個人懇談は子供の先生と保護者の人だけで、会って話します。

PTA 総会

そうかい おや せんせい いっしょ こども きょういく かい
PTA総会は親と先生と一緒に子供たちの教育をよくしていく会です。

がっこうこうかい
学校公開

ひ じゅう がっこう けんがく
この日はだれでも自由に学校を見学することができます。

★ その他

とうこう び
登校日

やす きかんちゅう ど がっこう あつ ようす し ひ
休みの期間中に1度学校に集まって様子を知らせる日

◆ 注意

- ぎょうじ がっこう も もの ふくそう
1 行事は、学校にもっていくもの（持ち物）や服装に気をつけます。
- てんき うんどうかい えんそく じきゅうそうたいかい
2 天気によって、かわります。（運動会・遠足・持久走大会など）

学校のお知らせ・お便りでつかうことば

ほごしや 保護者	がっこうとう かあ ほごしや 学校ではお父さん、お母さんのことを保護者といいます
かくい 各位	みなさまがた ほごしやかくい ほごしや 保護者各位：保護者のみなさまがた
じどう 児童	がっこうじどう 学校ではこどものことを児童とよびます
あんない ご案内	おしらせとおなじです
たよ お便り	あんない かみ ご案内やおしらせを紙にかいたもの
よてい 予定	つき なに き その月に何をするかもう決まっていること
か き 下記	した か 下を書いてあります
にちじ 日時	ぎょうじ ひ じかん 行事をする日やようび、時間
ばしょ 場所	ぎょうじ 行事をするところ
た その他	まだほかにだいじなことが書いてあります
うてんじゅんえん 雨天順延	てんき あめ ひ 天気が雨でできないときは日が変わります
うてんちゅうし 雨天中止	てんき あめ ぎょうじ 天気が雨だったらその行事はもうしません
きゅうじつ 休日	どようび にちようび 土曜日、日曜日
しゅくじつ 祝日	どよう にちよう くに やす ひ 土曜、日曜じゃない、国がきめた休みの日
だいきゅう 代休	かわりのやすみの日
こんだんかい 懇談会	せんせい ほごしや はなし クラスの先生と保護者がいっしょに話をすること
ぶんぼうぐ 文房具	えんぴつやけしごむ、ものさしやペンなどをいいます。
かいさい 開催する	する おこなう
きんきゅう 緊急メール	つた つか けいたいでんわ はやく伝えたいときに使う携帯電話のメール
ざっくばらんに	じゅう きらくに、自由に

平成 25 年 11 月 20 日

保護者各位

小松市立さくら小学校
校長 小松 太郎

個人懇談のご案内（希望者）

紅葉の候、各位におかれましては益々ご清祥のこととお慶び申し上げます。
今年度もご希望のある方は、下記申込書を担任までご提出ください。

記

- | | |
|--------|---------------------------------------|
| 1 期日 | 1 2 月 4 日（水） |
| 2 場所 | 各教室 |
| 3 時間 | 懇談時間は 1 人 1 0 分間です。
時間帯は後日お知らせします。 |
| 4 提出〆切 | 1 1 月 2 5 日（月） |

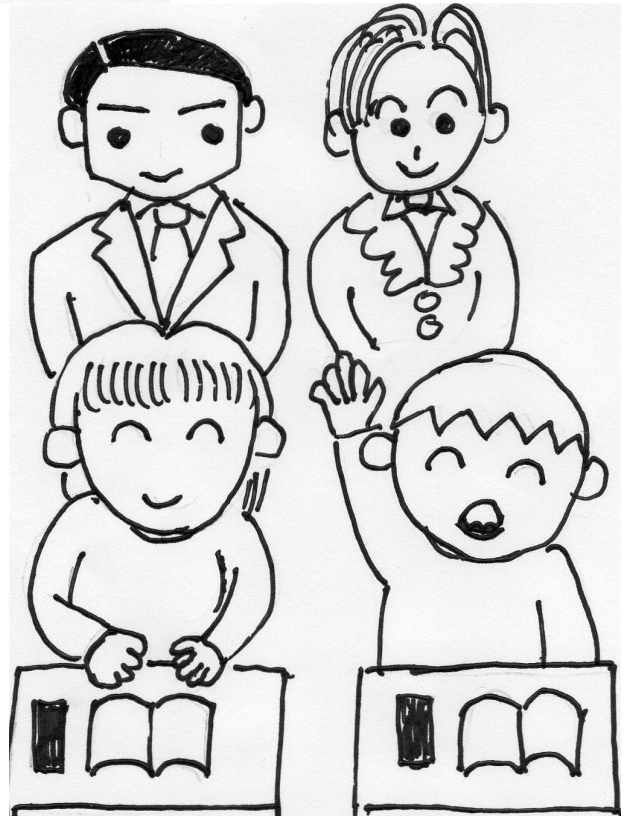
----- 切り取り線 -----

年 組 氏名

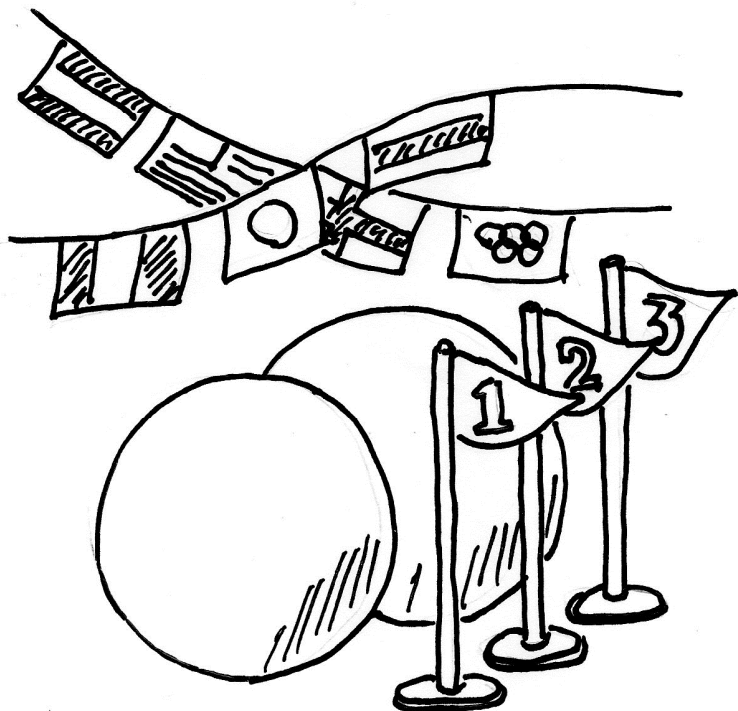
1 2 月 4 日の個人懇談を
・希望します

・希望しません

※ 1 1 月 2 5 日までに担任にご提出ください。



う ん ど う か い



第7課 非常のときには

学習目標

地震、大雨などの自然災害のときに適切な対応ができるようになる

学習項目

- 1 災害情報に使われる言葉をおぼえる
- 2 自宅周辺の避難場所や方法を確認する

話しましょう

- 1 日本の災害とあなたの国の災害に、どんな違いがありますか
最近おきた大雨災害を例に、困ったことなどを話しましょう
- 2 あなたの家のそばの、避難場所を知っていますか
- 3 避難する時に、何を持っていけますか

言葉

警報として使われることば→

注意報、警報、特別警報、避難指示、避難勧告、解除

災害の種類→

高潮、大雨、洪水、氾濫、竜巻、落雷 集中豪雨（ゲリラ豪雨）、土砂災害、雷雨、突風、冠水、床上浸水、床下浸水

避難に使うことば→

避難、避難所、避難訓練、非常持出し品、

その他→防災、被害、水害、損害、災害

表現

- 1 状況を予測する表現
～の恐れがあります / ～の危険が増しています / ～に注意してください
～になるでしょう

活動

- 1 天気予報を聞いて 理解しましょう
天気予報の録画・録音
- 2 消防署に出かけ 自然災害にあった時の対処の仕方を学びましょう
- 3 災害ハザードマップをみて、あなたの住んでいるところに、どのような危険があるか考えましょう
そのための、準備することも考えてください
- 4 自然災害の時、誰にどのように連絡するか、メモを作ってみましょう

授業計画案

流れ	活動	語彙・教材 留意点
話 しまし よう	<p>T : みなさんご存知のように、日本では地震や台風がとても多いですね。そして、それで家が壊れたり流されたりします。これを「災害」と言いますが、みなさんの国では、どんな災害がありますか</p> <p>S たち :</p> <p>T : 日本の災害とみなさんの国の災害にどんな違いがありますか</p> <p>S たち :</p> <p>T: 先月 7 月 29 日 月曜日の朝から今まで経験したことがないようなたくさんの雨が小松に降りましたね・・・・・・</p> <p>私は、その日 3 時ごろ隣の市に住む友だちが来ることになっていたの、家にいました。私の家は海や川から離れ、高いところに建っているの、家の中に水が入ってくる心配は全然ありません。しかし、お昼ごろから、ニュースを見た家族や友だちから、「大丈夫?」と電話やメールが入り、私はだんだん不安な気分になっていました。</p> <p>それからまもなく、小松市から避難してくださいというお知らせ（勧告）があり、小さな川のそばに住んでいる義姉の家族は近くの学校の体育館へ避難。義弟の会社は、小松市でも一番低いところにあるので、消防署の方が来て土のうをつみはじめ、さあ大変なことになってきたと感じました。</p> <p>*簡単に土のうの説明 (土のうとは、袋に砂を入れて、水が入って来そうな所に置いて、水が入ってこないようにするもの)</p> <p>T : では、みなさんはその時どこにいて、どうしていましたか</p> <p>S たち : それぞれに答える</p> <p>T : みなさん その時なにか困ったことはありませんでしたか</p> <p>S たち :</p> <p>T : みなさんの国で、もし先日のような大きな災害がおきた時、みなさんは どうしますか</p> <p>S たち : . . .</p>	<p>板書「災害」</p> <p>板書：土のう</p>

活動 1	<p>T：私たち日本人でも、こんな場合にどうしたらいいかとても迷ってしまいます。そこで、こんな時どうしたらいいのか、来週 消防署に出かけ 勉強してきましょう</p> <p>消防署へ出かける前に、災害で使われることばをまず確認しておきましょう</p> <p>T：みなさんは天気予報をよく聞きますか</p> <p>S たち：</p> <p>T：天気予報の中には災害で使われることばがたくさん出てきます。まず、天気予報を聞いてみましょう</p> <p>T：たくさん知らない言葉が出てきましたね</p> <p>今日は災害の時によく使われる言葉の意味をみなさんと一緒に確認しておきたいと思います</p> <p>T：ワークシート「防災で使われることば」と文字カードを使いながら、学習者と一緒に防災で使われる言葉の意味を確認していく。ここでは、基本的な語彙のみ確認</p> <p>災害：台風、大雨、地震などでおこされる悪い（不幸な）こと 例えば、家が壊れたり、流されたり、道を歩くことができなくなったり、電気が止まったり・・・</p> <p>洪水：大雨などで河の水がすごく増えたことで起こされる災害</p> <p>浸水：家や建物の中にたくさんの水が入ってくること</p> <p>水害：洪水、浸水、海の水面が異常に高くなることでおこる被害</p> <p>大雨：ひどくたくさん降る雨</p> <p>防災：風や水の害、地震などで受ける害をなくすようにする</p> <p>土砂災害：崖など急な斜面にある岩や土砂が、雨や地震などで崩れて落ちること（写真を見せる）</p> <p>注意報：強い風、大雨、洪水などによって災害の恐れがある場合、注意をしてくださいと知らせること（心配がある）</p> <p>警報：大きな災害が起きる危険性が増しているので、おこる前に注意してくださいと知らせること</p> <p style="text-align: center;">* 特別警報 〉 警報 〉 注意報（板書）</p> <p>避難：災害を避けて安全な場所へ逃げること</p> <p>避難（場）所：災害時などに、人々が避難する安全な場所</p> <p>避難訓練：災害時の被害を減らすためにする練習</p> <p>避難勧告：災害時や災害が起きそうな時、「安全な場所へ避難を</p>	<p>パソコン</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ワークシート 「防災で使われることば」 ・非常持ち出し品のレリア ・文字カード ・写真 <p>板書の恐れがある危険性が増す</p> <p>板書 どれが一番強いお知らせか</p>
------	---	---

	<p>S たち：</p> <p>② 避難所ですること、しなければならないことは何ですか</p> <p>S たち：</p> <p>③ ハザードマップで みなさんの地域の避難場所はどこか 確認しましょう</p> <p>また、自宅ではなく会社や他の場所にいたときはどうする のかも話し合いましょう</p> <p>S たち：</p> <p>④ 自然災害の時、誰にどのように連絡するかメモを作ってみ ましょう</p> <p>S たち：</p> <p>T：他に何かありませんか</p>	ハザード マップ
--	--	-------------

ぼうさい つか
防災で使われることば



種類	意味	種類	意味
さいがい 災 害		ひじょうもちだ ひん 非常 持出し品	
そんがい 損 害		しゅうちゅうごう 集 中 豪 雨 (ゲリラ豪雨)	
ひがい 被害		しんすい 浸 水	
すいがい 水 害		ゆかうえしんすい 床上浸水	
おおあめ 大 雨		ゆかしたしんすい 床下浸水	
ぼうさい 防 災		たつまき 竜 巻	
たかしお 高 潮		らくらい 落 雷	
ちゅういほう 注 意 報		かんすい 冠 水	
けいほう 警 報 (特別警報)		とつふう 突 風	
ひなん 避難		かいじょ 解 除	
ひなん ば しょ 避難 (場) 所		はんらん 氾 濫	
ひなんくんれん 避難訓 練		こうずい 洪 水	
ひなんかんこく 避難勧 告		らいう 雷 雨	
ひなん し じ 避難指示		なだれ	

第8課 応急手当

学習目標

日常生活で起こる子供のけがや急病の対処の仕方を学ぶ

学習項目

- 1 119 番に電話をかけた場合、消防署ではどんな対応をしているか実際に見て学習
- 2 119 番の電話のかけ方の練習
- 3 子どものけがや急病の対処の仕方を学ぶ

話しましょう

- 1 子どもがけがをしたり急病になったりしたときにはどうしますか
- 2 あなたの国での応急処置を教えてください

言葉

症状、状況を表す言葉→

けいれん、ひきつけ、アレルギー、腫れる、誤飲、止血、やけど、急病、吐く、苦しい、
咳がでる、かゆい、水膨れ、命が危ない、おちつく、火事

対処の仕方を表す言葉→逆さにする、ゆさぶる

専門用語→GPS 機能、夜間

表現

- 1 症状・状況を説明する表現
腫れている、命が危ない、息苦しい、
- 2 対処方法を表す表現
服をゆるめる、無理に脱がせる
- 3 〜て下さい
服をゆるめてください、熱を測ってください、落ち着いてください

活動

- 1 119 番へ通報しましょう
119 番通報カード
- 2 応急処置をしましょう
人形・マット・タオル
- 3 実際に事故が起きたとき、きちんと対応できるか確認しましょう
ワークシート（振り返り）

流れ	活動	語彙・教材 留意点
事前準備	<p>■消防署で出動要請の多い「誤飲・やけど・止血・アレルギー・けいれん・夜間の対応」などについて、実際に消防署を見学し、職員から 子どもの急病やけがをした場合の対処の仕方の訓練をうける。</p> <p>■今回は、日本語クラスの学習者だけではなく、市内の保育所や幼稚園にもチラシを配布し、小さいお子さんのいる保護者に参加を呼び掛けることにし、通訳も手配する。</p> <p>■事前に、消防署と以下の内容のうちあわせをする。</p> <p>今回の参加者は日本語学習者だけではないので、</p> <p>まず、体の部位名を確認</p> <p>次に、病気やけがの時に使うことばをスライドを見ながら確認</p> <p>→いたい、くるしい、あつい、ふるえる、血がでる、吐く</p> <p>腫れる、咳がでる</p> <p>それから、具体的な症状を確認</p> <p>① 虫に刺されたりどこかにぶついたりして腫れる / 腫れている</p> <p>② 卵やエビなどを食べてかゆくなり、時には息が苦しくなり 命が危ない状況に→すぐに119番に電話すること</p> <p>③ 異物を飲み込み、のどに詰まり息苦しい→逆さにして 背中をたたく</p> <p>④ 熱のためにけいれん（ふるえる、ひきつけ）が起きた時は</p> <p>I、親（保護者）はまず落ち着く</p> <p>II、子どもの服をゆるめる</p> <p>III、けいれんの回数や時間をはかる</p> <p>子どもを揺さぶったり、過度に触ったりしない</p> <p>⑤ やけどをした場合は、すぐに水やシャワーで冷やす</p> <p>酷い場合はすぐ119番に電話をすること</p> <p>絶対にしてはいけないこと</p> <p>I、服を無理に脱がせないこと</p> <p>II、水膨れを破らないこと</p> <p>III、小さい赤ちゃんには 氷で過度に冷やさないこと</p> <p>⑥ 血がでた時は、きれいなタオル、ガーゼなどで</p> <p>血が止まるまで強くおさえる</p> <p>・・・・・・・・・・・・・・・・</p> <p>消防署で研修</p> <p>■まず、119番のオペレータールームのシステムの説明あり</p> <p>・家の固定電話から119番にかけると、部屋の中の地図に どこから電話がかけられてきているか瞬時に表示されるシステムに保護者は一様に驚きの様子</p>	
活動 (消防署)		

振返り	<p>・携帯からかけた場合は、この表示が少し遅れるので、すぐ GPS 機能を作動させてほしいとの説明→学習者は納得</p> <p>■次に、119 番への通報の仕方を学ぶ</p> <p>119 番にかけたら、まず「救急」か「火事」かを知らせる</p> <p>火事の場合は、住所と名前を</p> <p>救急の場合は、症状と住所・名前を</p> <p>いずれの場合も、住所と名前をはっきり言うことが必要</p> <p>緊急時に慌てないで連絡するために、</p> <p>119 番通報カードに自宅の住所や電話番号を記入し、 自宅の見やすい場所に貼ってくださいと依頼し、 実際に通報カードに記入する</p> <p>■それから、スライドを使って、事前に打ち合わせた内容を 順次学習する</p> <p>時には、人形を使って実際どのくらいの強さで背中をたたくの か職員から 直接 指導を受ける</p> <p>話を聞くだけではなく、訓練の大切さを学ぶ</p> <p>■参加者からの質問に、消防署職員が回答</p> <p>■終了後、この研修についてのアンケートをとる</p> <p>■日本語学習者には、</p> <p>後日、ワークシートを使って研修内容を確認する</p> <p>① 息が苦しいとき どうするか</p> <p>② 火傷をした時の対処の仕方。してはいけないことも含めて</p> <p>③ ものがのどに詰まったとき どうするか</p> <p>④ けいれんが起きたときの対処の仕方</p>	<p>119 番 通報カード</p> <p>人形、マット タオル</p> <p>アンケート</p> <p>ワークシート</p>
-----	--	---

外国人のための
Para os Estrangeiros
応急救置訓練
TREINAMENTO EM PRIMEIROS SOCORROS

日時：2013 年 9 月 15 日（日） 10：00～12：00

Data/Horário: 15 de setembro de 2013(dom) 10:00～12:00

場所：小松市消防本部

Local: Corpo de Bombeiros de Komatsu

内容：誤飲・やけど・止血・けいれん・アレルギー・夜間の対応

Conteúdo: Ingestão acidental・queimadura・hemorragia・convulsão・alergia・
o que fazer em caso de emergência durante à noite

対象：小さなお子さんがいる親

Alvo: Pais com crianças pequenas

★もちろん、お子さんがいない方でも参加 O.K.！



★Mas é claro que àqueles que não têm criança também podem participar!!

問合せ・申込み：小松市国際交流協会（KIA）

Informações・Inscrições: Associação Internacional de Komatsu (KIA)

☎(0761)21-2226 日本語（Japonês）

090-2831-5870 ポルトガル語（Português）



もうしこみ

なまえ/NOME _____

じゅうしょ/ENDEREÇO _____

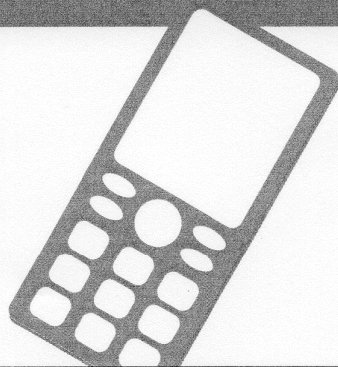
でんわ/TELEFONE _____

つうやく/TRADUTOR （ ）語 必要/NECESSÁRIO ・ いらぬ/NÃO É NECESSÁRIO

※9 月 13 日（金）までに申込みをしてください。

※Inscrições até 13 de setembro (sex).

緊急電話
Telefones de emergência
紧急电话



Emergency call
điện thoại cấp cứu
(điện thoại khẩn)
긴급전화

119

消防車
Corpo de bombeiros
消防车
Fire engine
hỏa hoạn
소방차



"Kaji"

"火事"



住所/Endereço/住址/Address/địa chỉ (nơi đang sinh sống)/주소



名前/Nome/姓名/Name/tên (người)/이름

避難所/Abrigo/避难所/Refuge/nơi lánh nạn,nơi sơ tán/피난소



宝くじは
豊かさを
チカラ持ち。

宝くじは
広く社会に役立て
られています。

アンケート

こどもが きゅうに びょうき や けがをしたとき どうしよう！

くにの なまえ：_____

あなたの なまえ：_____

したの しつもん の こたえに ○をつけてください。

1. きょうの はなしは わかりましたか。

よく ふつう あまりわかりませんでした

2. きょう きいたことは やくにたちますか。

よく ふつう あまりやくにたちません

3. スライドの え は わかりやすかったですか。

よく ふつう あまりわかりませんでした

4. 119ばん の かけかたは わかりましたか。

よく ふつう あまりわかりませんでした

5. これから どんな はなし（プラン）だったら さんかしたいですか。
かいてください。

ありがとう ございました。

子どもが ^{きゅう}急に ^{びょうき}病気やけがをしたとき どうしよう？！

子どもが ^ず下の図のような病気やけがをしたとき、どうしたらいいか、書いてください。

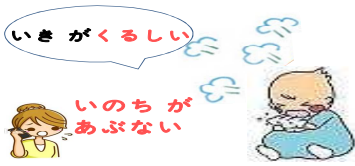


図 1

_____。



図 2

_____。

*してはいけないことを三つ 書いてください。

{ _____。

_____。

_____。



図 3

_____。



図 4

{ 1、 _____。

2、 _____。

3、 _____。

第9課 俳句を作りましょう

学習目標

俳句を作って、コンテストに応募する

学習項目

■ 俳句の規則を学ぶ

- 1 17音を五・七・五のリズムにして作る。ただし、特殊拍は一音とする
- 2 季節を表すことば「季語」について学ぶ
- 3 気持ちを強く伝えたり、リズムをよくしたりするために「や」「かな」など切れ字を使う

話しましょう

- 1 「俳句」ということばについて、知っていることを話しましょう
- 2 有名な俳句を詠んで、どんな場面が想像できるか話しましょう

言葉

俳句の規則→俳句、季語、切れ字、けり、かな、や

俳句を鑑賞するときのことば→扇子、要、情景

活動

- 1 小学生や中学生の作った俳句を詠んで、季語をさがし、情景を感じてみましょう
- 2 写真を見て俳句を詠む新しいスタイルを知り、鑑賞してみましょう
- 3 俳句のコンテストにむけて、俳句を作ってみましょう

授業計画案

流れ	活動	語彙・教材 留意点
話しましょう	<p>T : みなさん、俳句ということばを聞いたことがありますか</p> <p>S たち :</p> <p>T : 今週と来週の 2 週で、俳句を少し勉強します</p> <p>まず、この俳句を読んでください</p> <p>「あのを とってけれと 泣く子かな」</p> <p>この俳句を読んで どんな場面が想像できますか</p> <p>S たち :</p> <p>T : そうですね、いろいろな場面が想像できますね</p> <p>ただ、俳句を作るときには いくつか規則があります</p> <p style="text-align: center;"> <u>あのを</u> <u>とってけれと</u> <u>泣く子かな</u> 5 7 5 と字数を書く </p> <p>その 1. 五・七・五の 17 音で作ること</p> <p>T : その 2. 季節を表すことば「季語」を入れなければなりません</p> <p>この句の季節を表すことば「季語」はどれですか</p> <p>S たち : 月 ? ? ? ?</p> <p>T : 月は一年中空にありますが、日本では月が一番美しいのは</p> <p>秋だといわれています。ですから、ただ「月」と言ったら</p> <p>季節は秋になります</p> <p>他に、季語と考えられる言葉に どんな言葉が想像できますか</p> <p>S たち : 桜、雪</p> <p>T : そうですね、その他にもたくさんありますよ</p> <p>季語の書「季語歳時記」を見せる</p> <p>この中には季語が 2500 以上も書いてあります と説明</p> <p>T : その 3. 句を作った人（作者）の気持ちを強く伝えたりリズムを</p> <p>よくしたりするために「や」、「かな」、「けり」、「ぞ」「よ」「か」</p> <p>「し」などの切れ字を使います</p> <p>T : この句の切れ字はどれですか</p> <p>S たち :</p> <p>T : そうですね。「かな」ですね</p> <p>ここにこの句をよんだ人（作者）の気持ちが強く入っています</p> <p>この俳句を詠んだ人は小林一茶という人です</p>	<p>イラスト付き俳句を WB に貼る</p> <p>WB の俳句に字数を記入</p> <p>板書 : 季語</p> <p>俳句歳時記</p> <p>板書 : 切れ字 けり・や・かな・</p>

	<p>250 年ぐらい前に生まれました</p> <p>この句は大体 200 年ぐらい前に詠まれたと思います</p> <p>彼は、三歳の時 お母さんを亡くし、次に来たお母さんとはうまくいかず大変でした</p> <p>5 2 歳で初めて結婚して子供が生まれますが、子供も奥さんも一茶より先に死んでしまいます</p> <p>その後もあまり良いことがなかった人でした</p> <p>T : では、もう一度この句を読んでみましょう</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ この句が詠まれた場所はどこだと思いますか ・ 時間は何時ごろだと思いますか ・ 「かな」には作者のどんな気持ちが入っていると思いますか ・ どんな様子（情景）ですか <p>*情景というのは、心にある特別な感情が起きてくる風景や場面のことです</p> <p>この作者の気持ちが さっきよりもわかったでしょうか</p> <p>S たち：・・・</p> <p>T : 扇子を出して要（かなめ）を指さしながら、</p> <p>俳句は、扇子の要のようなものです</p> <p>短いことばで多くのことを伝えます</p> <p>皆さんはそれを読んで 扇子のようにイメージを</p> <p>どんどん広げてください と、扇子を広げてみせる</p>	<p>板書：「情景」</p> <p>扇子、 要</p>
活動 1	<p>T : では、つぎに、小学生や中学生が作った俳句をいくつか一緒に読んでみましょう</p> <p>I じいちゃんの元気な声や 秋日和</p> <p>*秋日和とは、秋の晴れた穏やかな日</p> <p>S 1 : “ちゃん” の字数が合わない指摘する</p> <p>T : 俳句では「ぎょ、りょ」などは一音と数えますと説明</p> <p>II 秋の海 足あとばかり 波ばかり</p> <p>T : 上記二つの俳句について、</p> <p>季語はどれか、どんな情景か S たちに質問</p> <p>S たち：</p>	<p>「イラスト子ども俳句」より 2 点 WB に貼る</p>
活動 2	<p>T : 最近、写真を見て俳句を詠む新しいスタイルも出てきています</p> <p>例えば、パソコンで写真俳句の HP を開き、</p> <p>何点かの写真俳句を S たちと一緒に鑑賞する</p>	<p>パソコン iPad</p>

	<p>.....</p> <p>T：小松で俳句のコンテストがあります。</p> <p>来週は、みんなで俳句を作ってコンテストに応募しようと思います。写真を1枚必ず持ってきてください</p>	
--	--	--

流れ	活動	語彙・教材 留意点
前回の振り返り	<p>T：みなさん、先週の俳句の勉強は楽しかったですか</p> <p>5、7、5の短い文の中に、いろんなことが含まれていて面白いですね</p> <p>道を歩いている時、標語が5、7、5で書かれていることがあります</p> <p>たとえば、</p> <p>ヘルメット ぼくのだいじな おともだち</p> <p>きをつけて あおになっても みぎひだり</p> <p>いそぐほど へらすねんりょう ふえるじこ</p> <p>こうした標語には季語はありませんが、俳句のように5、7、5 で作られているものがたくさんあります</p> <p>町の中でさがしてみてくださいね</p>	
活動3 課題に挑戦	<p>T：さて、今日はみなさんが、持ってきてくれた写真を見ながら実際に俳句を作ってみましょう</p> <p>気をつけることはなんでしたか。</p> <p>(先週の授業を思い出させる)</p> <p>S：5、7、5の17音で作ること</p> <p>季節を表すことば「季語」を入れること</p> <p>リズムも大切</p> <p>T：そうでしたね</p> <p>では、まず、皆さんの写真をみて、季語を考えて見ましょう</p> <p>季語が決まったら、5、7、5 で作ってみましょう</p> <p>リズムも考えてくださいね</p> <p>完成したものを色紙に書く</p>	
応募用紙の記入	<p>できた作品は、写真と一緒に市役所のビジュアル俳句コンテストに出品しようと思います</p> <p>応募用紙に、住所、名前、メールアドレスなどを記入してください</p>	

第10課 日本のお正月行事を楽しみましょう

学習目標

日本の伝統的なお正月の行事を体験しながら、日本の文化を理解する

学習項目

- 1 一年の計画を立てる
- 2 「かるた」「百人一首」「福笑い」を通して日本の文化を知る
- 3 「おみくじ」を読んでみる

話しましょう

- 1 新しい一年の始まりです。今年はどんな一年にしたいですか
一年の目標を考えましょう
- 2 あなたの国ではお正月にどんなことをしますか

言葉

お正月の言葉→ お正月、元旦、お年玉、年賀状、書初め、おせち料理、おとそ、お雑煮、初詣、おみくじ、賽銭

伝統的な遊び→ かるた、百人一首、たこあげ、こま回し、福笑い、はねつき

かるたで使う言葉→ 読み札、絵札、罰ゲーム

おみくじの言葉→ 大吉、中吉、吉、凶、失せ物、待ち人、恋愛、成就、運、叶う

表現

ことしは_____をがんばります
_____ができるようになりたいです
目指せ！_____

～べからず
～べし

活動1 今年一年の目標を書いてみましょう

活動2 日本の伝統的なお正月の遊びを一緒にしましょう

活動3 あなたの国のお正月の遊びを教えてください

[illegible]

5, 6 人のグループに分かれる。

	では、やってみましょう	
	絵札を並べて、一人が読み札を読んでやってみる	かるた2セット
罰ゲームの紹介	<p>絵札を一番たくさん取った人が勝ちです では一番少ない人は 負けですね では今日は罰ゲームをしましょう 一番負けた人にしてもらいます 皆さんの国でもそんなゲームがありますか 例えば 一番負けた人が・歌を歌う</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ジュースをごちそうする ・3回ぐるぐる回って犬になってワンと鳴く <p>これを罰ゲームと言います 皆さんの国ではどんなことをしますか 今日負けてしまった人 残念ですが、罰ゲームをしてくださいね</p>	
福笑い	<p>つぎに福笑いを紹介します まず、顔の書いてある画用紙を配布します ここに まゆ毛、目、鼻、口、耳を 置きます そのまま置くのは簡単ですね これから一人の人が目隠しをします。周りの人たちは目隠しをしている人に、まゆ毛や、目、鼻を渡しながらか、置く位置を日本語で説明してください</p> <p>「もうちょっと上」 「斜めにして」「上と下反対にして」 など、です。そして、目隠ししている人が顔を完成させてください これも3、4人のグループに分かれます 上手におもしろい顔を作ってください ではやってみましょう</p>	福笑いセット
自分の国のお正月	みなさんの国ではお正月にどんなことをして遊びますか 楽しい遊びを教えてください	

授業計画案

流れ	活動	語彙・教材・留意点
あいさつ 導入	<p>T：みなさんはお正月に神社に行きましたか 日本人の多くはお正月に神社に行きます 初詣といいます テレビで見たことがあるかもしれませんね</p> <p>T：神社に行くこんなものが売っています 何かわかりますか</p> <p>開封していないおみくじをまわし、想像し意見を出し合う。知っている人が入れば説明をしてもらう</p>	おみくじ見本
	<p>T：これは神社や寺をお参りした人が、これからの自分の運を占うくじです したことがある人 見たことがある人はいますか 皆さんの国にはこのようなものがありますか</p> <p>みんなの経験や、国のくじについて聞く</p>	絵カード
おみくじみほんの説明	<p>T：今日はここにどんなことが書いてあるか、調べてみましょう</p> <p>一般的なおみくじは最初に番号が書いてあります その隣に 大吉、吉、凶 などの 運がいいかどうかを表す言葉があります 順番は 大吉が一番よくて、中吉、小吉、吉、末吉、凶 という 順になります</p> <p>その下に、ちょっと難しい言葉で書かれているところがありますが、ここは難しいので読める人は読んでください</p> <p>その下にいくつか細かい説明があります これは面白いので、頑張って読んでみましょう</p>	<p>おみくじの見本を配布</p> <p>文字カード</p>

	<p>まず、「願い事」です</p> <p>たとえば 「彼女がほしい」と願ったら、それが かなうかどうかを書いてあります</p> <p>「かなう」とかいてあれば、彼女ができます</p> <p>「かなわない」と書いてあれば、残念ながら彼女はできません</p> <p>「健康」「仕事」「旅行」なども読んでみてください</p> <p>おみくじで特別な言葉ですが、</p> <p>「待ち人」 これは会いたくて待っている人のことです</p> <p>さあ、みなさんは会えるでしょうか</p> <p>もう一つは</p> <p>「失せもの」です</p> <p>これはなくしたもの それがどこにあるか、ヒントになるかもしれません</p>	
実際のおみくじ	<p>T：では、おみくじが少しわかったところで、実際におみくじを引いてみましょう</p> <p>どんな内容か読んでみてくださいね。</p>	手作りおみくじ
ペアーになり、書いてあることを確認	<p>T：大体わかったら、隣の人とペアーになって読み比べてみましょう</p>	
まとめ	<p>T：凶を引いてしまった人もいますね</p> <p>日本では悪いおみくじを引いてしまったら、それを神社の木に結びます</p> <p>その場で結んで凶を置いてきて、よい運が来ますようにとお願いすればいいのです</p> <p>だから、悪いおみくじを引いても心配しないでくださいね</p>	
行事の案内	<p>T：では、来週はみんなで、初詣に出かけて、そこで本当のおみくじを引いてみましょう。</p>	

おみくじ見本

第二番		中吉	
良いアイデアが生まれ、新しい出会いにも恵まれそう。健康管理も大切。			
願い事	健康	失物	仕事
毎日願えば、近づいてくる。	うがい。手洗いをわすれずに。	部屋のそうじが吉。	感謝の気持ちが大切。
			
学業	恋愛	旅行	待ち人
今日やることが、明日につながる。	新しい出会いがある。	寒い地方が吉。	あえる。久々の再会を大切に。

第11課 CMを紹介しましょう

学習目標

- 1 自分が面白いと思う日本のコマーシャルを紹介する
- 2 日本のテレビで放映されているコマーシャルに注目し、分析する

学習項目

- 1 コマーシャルに頻繁に使われている言葉に注目する
- 2 他の人の意見を聞いて、自分の意見が言えるようになる

話しましょう

- 1 どんなテレビを見ますか
- 2 みなさんの記憶に残っているのはどんなコマーシャルですか
- 3 そのコマーシャルが好きな理由を教えてください

言葉

表現→ やばい、くねくね、おっちょこちょい、そっけない

動詞→ 抱きしめる、感受する

名詞→ 祖国、教育ローン、おめでたい、豆知識、旅割、プラチナ
登場人物、定年、退職金、熟年夫婦、日本縦断、能天気、根っからの
仕事人間、失格、多数決

活動1 あなたが好きな日本のコマーシャルを紹介してください

コマーシャルを YOUTUBE で探し、新しい言葉やわからない言葉を調べる
なんのコマーシャルですか どんな所が好きですか

活動2 一つのコマーシャルを取り上げ 考えましょう

- ①コマーシャルで取り上げているテーマを 同じように考える
- ②コマーシャルの対象、意図、目的、コマーシャルを見た後、視聴者の気持ちが
どうなるか、気がついたことを話し合う

シートに記入して 複数のコマーシャルを比較することができる

- ③登場人物の行動と気持ちが 時間とともに どう変化していったのかを考え、話
しあう

シートに記入して 登場人物の心の変化を比較することができる

授業計画案

流れ	活動	語彙・教材・留意点
話しましょう 1	みなさんはテレビをみますか どんな番組を見ますか 日本のテレビ番組で、皆さんの国と同じところと、違う所はどんなところでしょう 今日は番組ではないのですが、番組と番組の間に放送されるコマーシャルについて考えてみましょう 意識して、見たことがありますか。普段何気なく見ているコマーシャルも意外に面白いところがたくさんありますよ みなさんの記憶に残っているのはどんなコマーシャルでしょうか	
問題の提示	ではちょっと、このドラえものの漫画を読んでみましょう。 どんな事が書いてありますか。 ・日本のテレビはおもしろい ・日本のコマーシャルはことばがわからなくても商品のイメージがわく ・国によってコマーシャルは随分ちがう ・テレビの言葉をそのまま使うのはあぶない 等	ドラえものの漫画のプリント
実際のコマーシャルをみる	では、これはおもしろいなと思うコマーシャルを実際に紹介してみますね You tube からおもしろいと思うコマーシャルを紹介する その際、わかりにくい語彙を予め説明する。 CMのタイトルは「 新しい言葉 私が好きな理由 3つくらい紹介する	
自分の意見を述べる	どうでしたか。どのコマーシャルがおもしろかったですか どんなところが面白いですか それはどうしてでしょう	用紙配布
課題の提示	今週は私の好きなコマーシャルを紹介しました 来週は今日私がしたように、みなさんにコマーシャルを紹介してもらいます	用紙配布

	<p>① まず、好きなコマーシャル、気になるコマーシャルを探しましょう。テレビで何のコマーシャルかわかったら、you tube で探す事ができます</p> <p>② コマーシャルが決まったら、新しいことばや、わからない言葉を調べましょう</p> <p>③ 最後にこのコマーシャルが好きな理由を書いてください</p>	
--	---	--

流れ	活動	語彙・教材 留意点
活動 1	<p>T : You Tube でみなさんが探した CM の中から、今日は S12 さんお勧めの「こどもと哲学」を使って、一緒にいろいろ話してみましょう</p> <p>まず、S12 さんがスクリプトをおこしてくれたので、配ります。一度読んで みなさんが思ったこと、感じたことを教えてください</p> <p>S たち : いろいろな意見を述べる</p> <p>T : スクリプトの中に 8 つのテーマがあります</p> <p>どのテーマも面白いですね。でも、今日は、この中から私が一つ、みなさんが二つ選びます</p> <p>わたしが選んだテーマは「幸せって なんだろう」です</p> <p>みなさんは、どれにしますか。人数の多い順、これを多数決と言います。これで決めますから、手をあげてください</p> <p>では、2 番の「大人ってなんだろう」、3 番の「こどもってなんだろう」、4 番の「お金ってなんだろう」、5 番の・・・、6 番の・・・、7 番の・・・、8 番の・・・・・・・・・・</p> <p>みなさんが選んだテーマは 「生きる」と「愛」でした</p> <p>T : この人数では少し話しにくいので、3 つのグループに分かれましょうか。じゃ、S1 さんは 1、S2 さんは 2、S3 さんは 3、S4 さんは 1、S5 さんは 2、S6 さんは 3、・・・・</p> <p>では、一番の人はこちらに、2 番の人はあちらに、3 番の人はそちらに集まってください</p> <p>すみませんが、先生方は各グループに入って、会話の手助けをお願いします</p> <p>各テーマについて 7 分間話してみましょう</p> <p>T : では、まず、「幸せってなんだろう」から 話してみましょう</p> <p>みなさんは、どんな時幸せだと感じたり、言ったりしますか</p> <p>また、みんなの意見をまとめると「幸せ」ってどういうことかも考えてください</p> <p>・・・・・・・・ 7 分間経過 ・・・・・・・・</p> <p>T : 7 分経ちました。どんな話ができましたか</p>	<p>こどもと哲学のスクリプト</p> <p>板書 幸せってなんだろう</p> <p>板書 生きる・愛</p> <p>板書</p>

板書

<p>テ ー マ 2</p>	<p>各グループで出た意見やまとめを教えてください</p> <p>S1 :</p> <p>S2 :</p> <p>T : 先生方、他に気がついたことがありましたか。文法的なことや新しい言葉でもいいですよ</p> <p>.</p> <p>T : 次に、みなさんが選んだテーマ「生きる」について、話してみましよう。では、7分間話してください</p> <p>. 7分間経過</p>	<p>板書</p>
<p>テ ー マ 3</p>	<p>T : 7分経ちました。どんな話ができましたか</p> <p>各グループで話し合ったことやまとめを、みなさんに教えてください</p> <p>S5 :</p> <p>S6 :</p> <p>S7 :</p> <p>T : 先生方、他に何か気がついたことがありましたか</p> <p>文法的なことや新しい言葉でもいいですよ</p> <p>.</p> <p>T : 次に、みなさんが選んだテーマ「愛」について、話してみましよう。では、7分間話してください。</p> <p>. 7分間経過</p>	<p>板書</p> <p>板書</p>
<p>ま と め</p>	<p>T : 7分経ちました。どんな話ができましたか。</p> <p>各グループで話し合ったことやまとめを、みなさんに教えてください。</p> <p>S9 :</p> <p>S10 :</p> <p>T : 先生方、他に何か気がついたことがありましたか。</p> <p>文法的なことや新しい言葉でもいいですよ。</p> <p>T : では、最後に、琉球（沖縄の別称）銀行は教育ローンの案内をするために、この CM を作りました。</p> <p>どうしてこんな内容にしたのでしょうか？</p> <p>各グループで話し合ってください。</p> <p>S4 :</p> <p>T : 皆の意見を総評する</p>	<p>板書</p> <p>板書</p>

流れ	活動	語彙・教材・留意点
CM 紹介 2 回見る 好きな理由 好きなことば いいところ	<p>T：ではまだ紹介していない人に、お気に入りの CM を紹介してもらいましょう →S1・S2、S3、S4 が紹介する。</p> <p>T：わからないことば、表現などに注意しながらもう一度見ましょう T：わからないことばはありましたか</p> <p>T：S さん、好きな理由、CM の好きな言葉やいいところも話してください</p>	<p>スクリーン PC など</p>
<p>グループに分かれて座る</p> <p>赤城乳業の CM 配布 見る/読む わからない言葉</p> <p>発表について</p> <p>質問 全員で</p>	<p>T：先週はこどもと哲学、教育ローンの CM でした 今日は 2 つの CM について話しましょう では、先週と同じにグループになって座ります (学は 2～3 グループにわかれて座る。人数を調整する)</p> <p>T：みなさん、ガリガリ君の CM を見ました。 もう一度見てみましょう →何人かは見ていないので見る (機材がない時はスクリプトを読む) →赤城乳業ガリガリ君 CM スクリプトを配布</p> <p>T：わからない言葉はありますか → わからない言葉を全員で考える</p> <p>T：では、ガリガリ君の CM についてグループで話し合います。時間ありませんからどんどん話しましょう 全員に発表してもらいます。メモをみんなにとって、話す人を助けてください 話す順番は S1 さんから時計周りです →CM 比較表を配布する</p> <p>T：①対象は誰ですか。だれに向けて作った CM ですか こども？おとな？</p>	<p>CM 配布</p> <p>CM 比較表</p>

グループ 5分	<p>T：②気になったところ、おもしろい忘れられないセリフ・シーンがありますか。 どうして気になりましたか グループで話してください (グループごとに話し合い、発表)</p> <p>S： 新発売じゃない 売り上げが伸びたらおかしい</p> <p>S：くねくね踊る所 最後ズボンを下ろす所</p>	板書														
グループ 5分	<p>T：どうしてこの言葉やシーンが CM にはいったのでしょうか グループで話してください (グループごとに話し合い、発表)</p> <p>S：みんなに注目させる 興味を持たせる</p>	板書														
グループ 5分	<p>T：③この CM の伝えたいことはなんですか グループで話してください (グループごとに話し合い、発表)</p> <p>S：チョコアイスバー 1・7本入りがある</p> <p>S：買ってほしい・変な CM として噂になって売り上げを伸ばす</p>															
グループ 5分	<p>T：④この面白い CM をみてガリガリ君を買おうと思いますか。 どうしてですか、グループで話してください。 (グループごとに話し合い、発表)</p> <table border="1"> <tr> <th>CM</th><th>ガリガリ君</th><th></th></tr> <tr> <td>①対象 <small>たいしやう</small> 誰に向けて作ったか</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>②気になった所 おもしろい、覚えている</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>③意図・目的 <small>いと もくてき</small> この CM の伝えたいこと</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>④この後 商品を買うか、心が変わったか。</td><td></td><td></td></tr> </table> <p>T：この曲で歌を作ってみんなで踊ったら面白いでしょうね</p>		CM	ガリガリ君		①対象 <small>たいしやう</small> 誰に向けて作ったか			②気になった所 おもしろい、覚えている			③意図・目的 <small>いと もくてき</small> この CM の伝えたいこと			④この後 商品を買うか、心が変わったか。	
CM	ガリガリ君															
①対象 <small>たいしやう</small> 誰に向けて作ったか																
②気になった所 おもしろい、覚えている																
③意図・目的 <small>いと もくてき</small> この CM の伝えたいこと																
④この後 商品を買うか、心が変わったか。																

屋上の少女	T：ではもう一つを話しましょう みなさん、屋上の少女の CM をもう一度見てみましょう	CM スクリプト 配布
見る/読む	→何人かは見ていないので見る。	
スクリプト配布	(機材がない時はスクリプトを読む) →屋上の少女 CM スクリプトを配布 T：わからない言葉・表現はありますか →わからない言葉を全員で考える	
	T：では、後でグループごとにまとめて発表してもらいます だれが話してもいいようにみんなでメモを取りましょう グループで発表している人を助けてください	
全員	T：①だれに向けて作った CM ですか S：こども、おとな、悩んでいる人、みんな、	
グループ 5分	T：②気になったセリフ・シーンはありますか どうして気になりましたか (グループごとに話し合い、発表)	
グループ 5分	T：これについて皆さんはどう思いますか (グループごとに話し合い、発表)	
グループ 5分	T：③この CM の伝えたいことはなんですか (グループごとに話し合い、発表)	
全員	T：④実際に悩みがある人が、この CM をみたら・・・ 気持ちが変わるでしょうか。 悩みがない人はどうでしょう？ S：自殺はやめよう。もう一度がんばろう。 T：今日は2つの CM を見ました 2つを比べて気がついたことがありますか。 S：ガリガリ君は音楽とながしい映像でのんびり楽しい CM S：屋上少女は短い映像がどんどん出て緊張した ドラマのようだ ちょっとときどきして怖い	

人生の素敵なのは、だいたい最後のほうにおこる

T:今はつらいかもしれないけれど、きっと報われる日が来ますというメッセージが送られています

独身の方は、素敵なお姫様、王子様と出会える日がきますよ

じゃあ、きょうは　ここで終わります。

「こどもと哲学」 りゅうぎん CM教育ローン スクリプト

1)幸せってなんだろう？

自分がやりたいことが出来る。

お母さんと自転車乗りに行く。

2)大人ってなんだろう？

赤ちゃんを産む人。

背が高く 優しく 頭が良い人。

子供の憧れ（あこがれ）。

3)こどもってなんだろう？

あの～勉強したり、学校行ったり、あれさ～なんかご飯食べたりする人。

おちょこちょい。元気で おちょこちょい。

4)お金ってなんだろう？

貯めて、大人になって、なんか結婚式とか、そういうのに使います。

5)自由ってなんだろう？

宿題があんまりなくて、ずっと遊ぶこと。

6)生きるってなんだろう？

人は人を支えあうこと。

しゃべったり、動いたり、息したりすること。

ん～わすれた。

7)戦争ってなんだろう？

戦争？ ばくだん爆弾が落ちてくる。

けんかが起こると、どんどん悪くなってきて 戦いになる。

8)愛ってなんだろう？

好きな人を大切にすること。

ああ……いえ……

寝てる時 家族でギュしてる時が好き。

CMを^{くら}比べよう

CM	^{あかぎにゅうぎょう} 赤城乳業 ガリガリ君	
① ^{たいしやう} 対象 誰に向けて作ったか		
②気になったところ おもしろい 忘れられない		
③ ^{いと もくてき} 意図・目的 この CM の伝えたいこと		
④この後 商品を買うか 心が変わったか		

流れ	内容	語彙・教材・留意点
前半	<p>T : CM を見てみましょう。シナリオを渡す これは、CM ですから、何かを宣伝しています 何を宣伝しているか考えてみましょう</p> <p>T : *ヒントの提示* これは、3つの会社が協力して、作った CM です ふつうは一つの商品を宣伝するのが CM ですから、珍しいですね 最後に会社の名前が出てくるので、会社の名前を書き出してから何を宣伝しているか考えましょう {CMを通して見る。最後の社名が載っているところで止める。企業の確認} はい、書き出してみてください {もう1度CMを見、確認のため、止めながら見る}</p>	ワークシート
5分	<p>S : 読売新聞…字が読みやすくなった 全日空…『旅割』で安く旅行ができる プラチナ…特別な記念日にはプラチナをプレゼント</p> <p>対象の商品を視聴者に印象付けるため、登場人物は同じキーワードを繰り返し、口にしたり、映像で強調したりします 分かりますか</p> <p>S : キーワード : 豆知識(新聞が読みやすくなった)・ 旅割・プラチナ</p> <p>『フレンドシップ・プロジェクト』という企画でつくられたCMです。これは3弾目です。現在は10弾目が放送されたところです。それぞれが短いドラマになっています</p> <p>T : それでは、みなさん、このCMを見て、 新聞を読んでみようかなと思いましたね。読むなら・・・</p> <p>T : 読売新聞！</p> <p>T : 旅行をしたくなりましたね。旅行に行くなら？</p> <p>S : 全日空の『旅割』！</p> <p>T : 記念日に何かを買いたくなりましたね。買うなら？</p>	<p>板書 会社毎 宣伝内容</p>

	<p>S：『プラチナ』！</p> <p>T：(反応を見て) CM は成功ですね。／CM は失敗ですね</p> <p>T：この CM は、短いドラマになっています ドラマで何を伝えているか考えましょう 登場人物は？</p> <p>S：しげちん、みいちゃん (社員 A)</p> <p>T：夫婦が主人公ですね・・・熟年夫婦ですね この話は、なにがきっかけで始まりますか</p> <p>S 定年</p> <p>T：『定年』です。この『定年』を話題に、話が進みます 『定年』って何ですか</p> <p>S：・・・・・・</p> <p>T：そうです。会社を辞めることです。ふつう60歳になると 日本のサラリーマンは定年になり、退職金をもらい、会社を 辞めます。皆さんの国にも定年はありますか</p> <p>S：・・・・・・</p> <p>T：もう一度CMを見ながら、二人の心の変化を考えましょう (場面ごとに分けて考える) ワークシートに二人の行動を書いてみましょう 心の変化も想像して書いてみましょう</p> <p>T：(ワークシート参照)</p> <p>離れていた二人の気持ちが最後には同じになりました このCMを通して、どう思いましたか</p> <p>S：・感謝の気持ちは言葉に表さないと伝わらない ・指輪のプレゼントはいくつになってもうれしい ・奥さんが何でもしてくれるのは当たり前と 思っではいけない</p> <p>T：この二人はこれから幸せな人生を送りそうですが、 実は、熟年離婚という言葉もあるんですよ みなさんの国ではどうですか</p> <p>S：</p> <p>T：CMを作るとき、登場人物を決めたら、それぞれの 行動、心の変化を整理するとわかりやすいですね</p>	<p>板書 夫婦の心 の変化</p> <p>学習者の 発言を待つ</p> <p>語彙 豆知識 日本縦断 根っから 仕事人間 支え 手が届かな い</p>
--	---	--

ワークシート

テーマ	
-----	--

<small>きぎょうめい きょうしゅ</small> 企業名（業種）	<small>きぎょうめい きょうしゅ</small> 企業名（業種）	<small>きぎょうめい きょうしゅ</small> 企業名（業種）
<small>せんでん</small> 宣伝している内容	<small>せんでん</small> 宣伝している内容	<small>せんでん</small> 宣伝している内容

3月31日、定年

夫	妻
自宅	自宅
空港	空港
機内	機内

恋とか愛とかの少し先

ワークシート

テーマ	夫婦 恋とか愛とかの少し先の関係
-----	---------------------

<small>きぎょうめい きょうしゅ</small> 企業名（業種） 読売新聞	<small>きぎょうめい きょうしゅ</small> 企業名（業種） 全日空	<small>きぎょうめい きょうしゅ</small> 企業名（業種） P L A T I N U M
<small>せんでん</small> 宣伝している内容 読みやすくなった。 （場面 新聞のアップ）	<small>せんでん</small> 宣伝している内容 旅割 （場面 旅割の紹介、空港）	<small>せんでん</small> 宣伝している内容 プラチナの指輪 （場面 機内でのプレゼント）

3月31日、定年

夫	妻
自宅～会社 定年の日、仕事最後の日、張り切っている。 今日から新聞が読みやすくなったから、新聞を読むように進める。（何か計画している？） 妻に電話をする 妻の様子に戸惑う。	自宅 食器を洗い続ける。イライラしている。 能天気な夫に不満がある。 『お知らせ』の夫の記事を読んで、 心に変化
空港 時計を気にしながら、妻を待つ。妻を見つけて、ほっとしている。 定年記念日の旅行をしようと誘う。 旅割だから大丈夫。	空港 わけが分からないが、空港で夫を探す。 夫を見つけて微笑む。イライラが消えている。 旅行と聞いて、戸惑い、驚く。
機内 今までの感謝を伝える。 感謝の気持ちを込めて指輪を贈る。 （みいちゃんのおかげで、みいちゃんにおくることができたんだ。の意味を考える）	機内 夫の本当の気持ちを知って、今までの不満が一気に吹き飛ぶ。 高価なプレゼントをもらって感動する。

夫： 言葉では表さないが、いつも妻に感謝していた。

妻のおかげで今の自分があると思っている。

妻： 夫が何も言わないので、自分は夫にとって大して意味のない存在だと思っている。

互いの思いがだんだん近づく様子を味わう

第12課 コマーシャルを作しましょう

学習目標

KIA で一緒に日本語が勉強したくなるような CM を作る

学習項目

- 1 グループ内の意見をまとめ、コマーシャルの方向性を決める
- 2 CM のアウトライン、台本を作成、ワークシートを作る
- 3 絵コンテを完成させ、映像にする

話しましょう

- 1 CM は観た人がどのように感じるかが目的ですか
- 2 どうすればそう感じてもらえるでしょうか
- 3 あなたは、問答形式・ストーリー性・お笑い系のどのコマーシャルを作りたいですか

言葉

要素、ターゲット、目的、タイトル、キャッチフレーズ、コピー、動画、映像、視覚、五感、視聴臭味触、写真、イラスト、アニメーション、場面、シーン、キャッチコピー、連呼、効果音、ナレーション、間、ため、セリフ/台詞、登場人物、キャラクター、性格、流れ、絵コンテ、台本、問答形式、ストーリー性、お笑い系

活動1 どんなコマーシャルをつくりたいですか

それぞれの特徴で 3 つの種類（問答形式、ストーリー性、お笑い系）に分かれて制作しましょう

活動2 映像（視覚）、キャッチコピー（タイトル）、音（ナレーション、歌、効果音、言葉）、

時間（間、考えたり感動する時間、ため）を考えましょう

ワークシートにそって進める

活動3 絵コンテを完成させて、映像にしてみましょう

ビデオカメラやスマートフォンを使って映像を撮り、UBNTU などを使って編集する

流れ	活動	語彙・教材・留意点
導入	<p>T：ここ2～3カ月テレビのCMをたくさん見て、そして、それらを使って会話の勉強をしてきましたね</p> <p>今日から10月の中頃まで、この会話クラスの時間を使って、私たち日本語クラスのCMを作ります</p> <p>CMの目的は、</p> <p>「KIAと一緒に日本語が勉強したくなるようなCM」です</p> <p>そして、10月の中頃には、プレゼンテーションをしてもらいます</p> <p>でも、突然CMと言われても、どうしていいかわかりませんね</p> <p>そこで、今まで見てきたCMをモデルにしてみるのはどうですか</p> <p>例えば、</p> <p>① S1さんお勧めの琉球銀行のCM、「こどもと哲学」</p> <p>幸せってなんだろう→自分がやりたいことができる</p> <p>大人ってなんだろう→赤ちゃんを産む人・・・</p> <p>こどもってなんだろう→元気でおっちょこちょい・・・</p> <p>お金ってなんだろう→貯めて、大人になって結婚式とか</p> <p>そういうのに使います</p> <p>このように質問してそれに答える→「問答形式」</p> <p>② S2さんお勧めの赤城乳業のCM「ガリガリ君」は、鉛筆で書いたイラストが踊ったり、歌ったり、顔がどんどん変わったりしていききましたね</p> <p>意味はあまりないのですが、みていておもしろくて、笑いしましたね→これは、お笑い系としましょうか</p> <p>③ S3さんお勧めのANAとプラチナの共同CM</p> <p>タイトル「3月31日、定年」</p> <p>定年退職の日に、妻に指輪と旅行をプレゼントする話でした</p> <p>→これは、小説のように物語になっていました。物語のことはストーリーともいっているので、ストーリー性としましょうか</p>	<p>板書</p> <p>問答形式</p> <p>板書</p> <p>お笑い系</p> <p>板書</p> <p>ストーリー性</p>

<p>グループ 分け</p>	<p>・・・・・・ここで、①②③の SCRIPT を配布・・・・・・</p> <p>T：これらは、ただのヒントですから、これを使わなければいけないということはありません</p> <p>また、CM はイラスト、動画、写真、パワーポイントなど どんな ツールを使ってもいいですよ</p> <p>みなさんにお任せします</p> <p>今日は、まず三つのグループに分けたいと思います</p> <p>グループに分かれたら、</p> <p>どんな CM を作るか、まず決めてください</p> <p>今日の目標です</p> <p>① リーダー：S1 さん 担当 T2</p> <p>② リーダー：S4 さん 担当 T3</p> <p>③ リーダー：S3 さん 担当 T1</p> <p>T：各グループの CM の方向性を発表してもらう</p> <p>S たち：グループのリーダーが、方向性を発表</p>	<p>①，②，③の SCRIPT</p>
--------------------	---	--------------------------

流れ	活動	語彙・教材・留意点
導入	<p>T：先週、CM をやりましたね。先週の3つのグループに分かれてください まず、リーダーを決めましょう</p> <p>①グループ （問答形式）パターンの繰り返し ②グループ （ストーリー性） ③グループ （お笑い系）イメージ、印象</p>	<p>CM のタイプ、リーダーの確認</p> <p>S1 さん S4 さん S3 さん</p>
台本作成	<p>T：今日から CM の制作を始めます 何の CM ですか S：KIA です T：誰に見てもらいたいですか。CM を見てもらいたいひとのことをターゲットと言います S：(小松市に住む外国人) T：CM を見た人がどのように感じることを目的ですか S：(KIA で日本語を勉強したくなる) T：CM ですから、短いですが どのくらいの長さのCM にしますか S：(30秒から3分くらい)</p> <p>T：短い時間の中で見ている人の心に引っ掛かり、 KIA で勉強しよう。と思ってもらうためにはどうすればいいでしょうか S：変な恰好をする、ダンスする、面白いことを言うなど T：ワークシートに書いてありますが、CM に大切な4つの要素があります まず、映像・・・絵でも、景色でも、動画でもいいです CM で一番大切なのは視覚です 注意を引くためにもまず、見ってもらうことが大切です 次に キャッチコピー・・・タイトルでもいいです CM で伝えたいことを短いことばで表現してみましょう</p>	<p>ワークシート ／ 絵コンテ</p> <p>参考になる本</p> <p>CM 時間を決める</p>

	<p>それを繰り返し、言うのもいいです 文字で表すのもいいです みている人の心の中に残るような言葉を 考えてみましょう</p> <p>その次に 音・・・ナレーションで説明するのもいいです 歌詞に気持ちを代わりに言ってもら うのもいいです。 効果音でドキドキ、ひやひやなどの 心の緊張を表現するのもいいですね</p> <p>最後に 時間・・・短い時間だからと言って、 内容が盛りだくさんとかえって 心に残らない場合があります みる人が少し考えたり、感動したり できるように、間やためを大切に しましょう</p> <p>それでは 30 分ありますので、ワークシートに沿って CM のイメージをつかみ、シナリオ（おおまかな流れ）を 作ってみましょう</p>	
まとめ	<p>T：どこまでできましたか</p> <p>来週は、さらに細かいところまでを考えていきます 絵コンテ（絵で各シーンのイメージを掴む）をつくっていき ましょう</p> <p>10 月の第 3 週目までの完成を目指しましょう</p> <p>12 月のクリスマスパーティーで小松市に住んでいる外国人 の一人でも多くの人が KIA で勉強したいと思うように素敵 な CM を作りましょう</p>	

CMを作ろう

名前

何のCM	
ターゲット（誰がみる）	
目的	

タイトル／キャッチコピー	
--------------	--

伝える手段	動画、写真、イラスト など
-------	---------------

<small>ぼめん</small> 場面（シーン） いつ、どこで、どんな ふうに	
<small>とうじょう</small> 登場キャラクター	
CMの <small>なが</small> 流れ 初めから終わりまで	

CMの要素

1. 映像…五感（視聴臭味触）のうち、視が90%。
2. コピー・キャッチフレーズ…心に引っ掛かるコピー。
 例) ハエハエカカカ キンチョール
 消臭力～など、商品の名前を連呼するものなど
3. 音…ナレーション、音楽、効果音
4. 時間…「間」や「ため」も大切

シー ン カ ット	<div>がめん／え</div> 画面／絵	<div>ないよう／せりふ</div> 内容／台詞	<div>じかん</div> 時間
<div>合計時間</div> <div>分</div> <div>秒</div>			

『みんなで行こう KIA』

ばめん がいこくじんかぞく ちょうしょく
場面 … 外国人家族の朝食シーン

はは・・・にほんごりかいど
母 … 日本語理解度 50%

ちょうなん べんきょうちゅう
長男 … KIA で勉強中 90%

じなん べんきょう きら
次男 … 勉強が嫌い 20%

さんなん じしん は
三男 … 自信がない、恥ずかしい 50%

BGM …

はは にい にほんご
母 : 『お兄ちゃん、KIA の日本語、どう?』

ちょうなん
長男 : 『とてもおもしろいよ』

はは じなん み
母 : (次男を見て)

『あなたは、勉強しないの?』

じなん
次男 : 興味がない様子で

『勉強なんて、めんどくさいよ』

はは
母 : 『…そう…』

(気を取り直して、さんなん み
を見て)

『あなたは、勉強しないの?』

さんなん
三男 : 哀しい様子で

『ぼく、にほんごじょうず
日本語上手じゃないから。』

ちょうなん
長男 : そんなことを心配するなんてという顔で

『だいじょうぶ
大丈夫だよ。』

じなん
次男： 『大丈夫？』

はは
母： 『大丈夫？』

ちょうなん
長男： 『日本語のレベル別でクラスがあるから、

にほんご だいじょうぶ ていねい
日本語ができなくても大丈夫。丁寧におしえてもらえるよ。

それに、いろんな^{くに}国の^{とも}友だちがたくさんできるよ。』

じなん
次男： 『…えっ、ほんと？』

ちょうなん
長男： 『ほんとうだよ！』

じなん
次男： 少し興味をもって、

『でも、勉強^{べんきょう}ばかりでしょ？』

ちょうなん
長男： 『春^{はる}は、花見^{はなみ}。夏^{なつ}は、バーベキュー ^{あき}秋^{うんどうかい}は、運動会

^{ふゆ}冬はクリスマスパーティー、 他にも イベントがたくさんあるよ』

じなん さんなん
次男と三男： 『…えっ、ほんと？』

ちょうなん
長男： 『お母さん^いも行こうよ』

はは
母： 『わたしは、もう勉強^{べんきょう}しなくてもいいわ。』

ちょうなん
長男： 『…何歳^{なんさい}からでも大丈夫^{だいじょうぶ}。』

^{ちゅうがくせい}中学生から仕事をしている人。

^{ちい}小さい子供^{こども}のいるお母さん、^{かあ}孫^{まご}のいる人まで、いろんな人^{べんきょう}が勉強しているよ。』

じなん さんなん
母、次男、三男： 『えっ、ほんと？？？』

『みんなで行こう、KIA!!』

「^{かれ}彼とカレー」

(ともだちふたりが話している)

A : きのう 新しくできた店の カレーを食べたよ。

B : その店のカレーはおいしかった？

A : うん、おいしかったよ。

B : ふうん、どのへんにあった？

A : あ、駅前の近くにあるよ！

(Cが入ってくる。)

C : ねえねえねえ、なんの話？

A : (まるでBを示すように) あ、Cちゃんってカレー 好き？

C : えっ！・・・^{かれ}彼？？？(恥ずかしそうにする。Cは彼・Bが好き)
なんで知^しってるん・・・？？？

「ちょっとした言^まい間^{ちが}違い」

(電車に乗っているふたり C、話しかける)

C : あの～すみません・・・ここ・・・さわってもいいですか。

2人：(本を読んでいる2人、顔を見^み合^あわせて)！！？？？

B : 触^{さわ}っても・・・いい？？？

C : はい、あの・・・ここ、さわってもいいですか。

さわって ×

すわって ○

B : (立ちあがって自分のお尻^{しり}を示^{しめ}して) ここ？？？(胸^{むね}を示^{しめ}して) え・・・？

C : えっ？えっ？？違^{ちが}う！！すみません！！ すわってもいいですか。

B : ああ～すわる～・・・(納^な得^{とく}して座^{すわ}る)

A : ああ、すわる・・・どうぞ！・・・

B : (小さい声で) すわってもいいですよ・・・

C : ありがとうございます・・・(座るが 顔を上げられない)

はずかしい・・・

「つきあたりってなに？」

B : (お腹を押さえながら階段を上がってくる) お腹がいたい〜・・

A : (階段を下りてくる)

B : (それを見て) あ、すみません・・・トイレはどこにありますか。

A : (少し立ち止まるがすれ違いざまに後方を指して) ああ、つきあたり、ひだり。

B : (指された方に向かって行く)・・・つきあたりってなに??

(階段を上がって左右をみる) つきあたり・・・つきあたり・・・

(突き当たりの窓の上を見上げて 月???) どういうこと・・・???

(もう一度 左右をよく見て トイレを発見!) ああ!!

「漢字が読めない」

(B男、お腹をおさえながら)

B 男 : (お腹が痛いのでトイレに行きたいが 壁に「殿方」「婦人」の札が見える)

<母国語で>「壁になにが書いてあるの???'」「お腹が痛い・・・」

(そこへ 携帯を見ながら 入ってくる C子)

B 男 : (呼びとめて) あ・・・すみません・・・

C 女 : (立ち止まって振り返り) はい?

B 男 : <母国語で早口で話しかける>「壁になんて書いてあるの!!×××

C 女 : (B男に向かって) ノーノーノー ノーイングリッシュ!!

(足早に婦人へ駆けこむ)

B 男 : <母国語でC子を追いかけるように>「ちょっと待って!!! あああ〜〜〜〜!」

(B男お腹が痛くて苦しむ。その時、手をTシャツで拭いながら「殿方」から出てくるA男)

B 男 : (それをみて、殿方へ駆け込む) ああ!!!!

「はいだけ!たくさんきかないで」

(Bがコンビニでお弁当を選んでい。一つを手に取り、レジへ向かう。)

店員A : いらっしゃいませ〜 (置かれたお弁当を見て)

お弁当あたためますか このままにしますか。

B : <母国語で首を縦にふり>「××」(はい)

店員A : (客を見て) お弁当あたためますか このままにしますか??

にほんごを　べんきょうしましょう

「KIA で一緒に日本語が勉強したくなるような CM を作ろう」

問答チーム

- ① CM の最終目標：KIA で勉強すれば、未来がもっとひろがるよ
友だちができるよ
ストレスが解消できるよ
イベントを通して、他の人と知り合えるよ
- ② CM の対象者：小松に住む外国人
- ③ CM に挿入するセリフ：元気な時も、病気の時も、晴れの日も、雨の日も
台風の日も、雪の日も、KIA に通うことを誓います

④ 問答の内容

KIA って 知っていますか。

はい→

- ・ KIA って どこにありますか . . .
- ・ KIA の先生って どうなんですか . . .

いいえ →

- ・ 日本語の勉強がしたいですか はい
- ・ なぜ 日本語を勉強しなかったんですか
面倒くさかったから
どこで勉強できるか知らなかったから
- ・ 色々な国の人と友だちになりたいですか
はい、ぜひ
- ・ なぜ友だちを作りたいですか
一人じゃさびしいから
つまらないから。たいくつだから
- ・ いろいろな国の人と友だちになるには どうしたらいいですか
日本語を勉強したらいいかな
- ・ あなたにとって、友だちって 何ですか
大切な人
一緒にいると楽しい人
何でも話せる人
- ・ あなたにとって、家族って 何ですか
頼りになる。心の支え
なくてはならない人たち

・あなたにとって国って 何ですか.....

安心・安定があるところ

大切な人がいるところ

・なぜ日本に来たんですか.....

おじいちゃんおばあちゃんのふるさとだし、

文化を学びたかったから

両親についてきただけ

・家族と いつも一緒にいたいですか.....

もちろん

当たり前

・今 したいことがありますか.....

日本語が一番勉強したいです

・あなたの楽しいことは 何ですか.....

日本語教室で勉強すること

他の国の人と日本語で話して、

色々な発見があること

あなたもぜひ KIA に来てください。

日本語の初級から上級レベルまでのグループレッスン・クラスがあります。

また、個人レッスンもあります。

運動会や遠足などのイベントを定期的におこなっています。

無料で1回 日本語のレッスンが体験できますよ。

Tel : 0 7 6 1 — 2 1 — 2 2 2 6

ポルトガル語

Vem pro KIA você também!!

Aulas de japonês em diversos níveis, do básico ao avançado, em grupos ou individual.

Fazemos também eventos e excursões regularmente.

Faça nos uma visita e assista uma aula grátis.

Tel. 0761-21-2226

中国語

请你也一定来小松市国际交流协会（KIA）。

有日语初级班水平至高级班水平的集体上课教学的班级，

也有针对个人教学的班级。

定期举行运动会和郊游。

可以免费体验一次日语课教学。

Tel: 0 7 6 1 — 2 1 — 2 2 2 6

韓国語

여러분, KIA 에 오십시오!

초급부터 상급까지 일본어 교실이 있습니다.

또한 개인 수업도 있습니다.

1 회 공짜로 일본어 수업을 받을 수 있습니다.

체육대회나 소풍 등, 다양한 이벤트를 정기적으로 실시하고 있습니다.

Tel 0761-21-2226

タイ語

คุณก็ต้องมาkiaให้ได้นะ

มีหลักสูตรการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นตั้งแต่ขั้นพื้นฐานไปจนถึงระดับสูง มีให้เลือกเรียนทั้งแบบเรียนเป็นกลุ่มหรือเรียนแบบเดี่ยว อีกทั้งยังมีกิจกรรมกีฬาที่จัดเป็นประจำทุกปีและได้พบประสบการณ์การเดินทางไกลไปกับทางสมาคมอีกด้วย สามารถทดลองเรียนฟรีครั้งแรกได้ที่

Tel 0761-21-2226

ベトナム語

Bạn cũng hãy đến KIA phương tiện.

Có một nhóm các lớp học bài học cho trình độ tiên tiến từ Nhật Bản mới bắt đầu.

Ngoài ra còn có bài học tư nhân.

Tôi đã thực hiện trên một sự kiện thường xuyên như đi thực tế và thể thao đáp ứng.

Tôi có thể trải nghiệm những bài học của một người Nhật miễn phí.

Tel 0761-21-2226

英語

Welcome to KIA.

We have Japanese group classes from beginner to advanced level, as well as private lessons.

We regularly organize special events for students such as field trips and sports competitions.

We offer one free trial Japanese lesson.

Tel 0761-21-2226

タガログ語

Mo ring mangyaring dumating sa Kia paraan.

May isang grupo aralin mga klase sa mga advanced na antas mula sa baguhan Hapon.

Mayroon ding mga pribadong mga aralin.

Gumawa ako sa isang regular na batayan kaganapan tulad ng mga biyahe na patlang at matipuno matugunan.

Maaari ko bang maranasan ang mga aralin ng isang Hapon libre.

Tel 0761-21-2226